COMMERCIAL DIGITAL TWO-WAY RADIO

MOTOTRBO™ CP200d™ NON-DISPLAY PORTABLE

en USER GUIDE

fr-CA GUIDE DE L'UTILISATEUR

Declaration of Conformity

This declaration is applicable to your radio ***only*** if your radio is labeled with the FCC logo shown below.

DECLARATION OF CONFORMITY

Per FCC CFR 47 Part 2 Section 2.1077(a)

Responsible Party
Name: Motorola Solutions, Inc.

Address: 1303 East Algonquin Road, Schaumburg, IL 60196-1078, U.S.A.
Phone Number: 1-800-927-2744

Hereby declares that the product:

Model Name: **CP200d** conforms to the following regulations:

FCC Part 15, subpart B, section 15.107(a), 15.107(d) and section 15.109(a)

Class B Digital Device

As a personal computer peripheral, this device complies with Part 15 of the FCC Rules. This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Contents

This User Guide contains all the information you need to use the MOTOTRBO CP200d Portable Radio.

Declaration of Conformity i

Important Safety Information vi

RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios vi

Firmware Version vi

Computer Software Copyrights vii

Handling Precautions viii

Getting Started 1

How to Use This Guide 1

What Your Dealer/System Administrator Can Tell You 1

Preparing Your Radio for Use 2

Charging the Battery 2

Attaching the Battery 2

Attaching the Antenna 3

Attaching the Belt Clip 3

Powering Up the Radio 4

Adjusting the Volume 4

Identifying Radio Controls 5

Radio Controls 6

Programmable Buttons 7

Assignable Radio Functions 7

Assignable Settings or Utility Functions 8

Push-To-Talk (PTT) Button 8

Switching Between Conventional Analog and Digital Mode 9

Identifying Status Indicators 10

LED Indicator 10

Audio Tones 11

Indicator Tones 11

Receiving and Making Calls 12

Selecting a Channel 12

Receiving and Responding to a Radio Call 13

Receiving and Responding to a Group Call 13

Receiving and Responding to a Private Call . . . 14

Receiving an All Call 15

Making a Radio Call 15

Making a Group Call 16

Making a Private Call 16

Making a Selective Call 17

Making an All Call 18

Talkaround 18
Monitoring Features 19
Monitoring a Channel 19
Permanent Monitor 19
Advanced Features 20
Scan Lists 20
Scan 21
Starting and Stopping Scan 21
Responding to a Transmission During a Scan . . 21
Deleting a Nuisance Channel 22
Restoring a Nuisance Channel 22
Vote Scan 23
Call Indicator Settings 23
Escalating Alarm Tone Volume 23
Call Alert Operation 23
Receiving and Responding to a Call Alert 23
Making a Call Alert with the One Touch Access Button 24
Emergency Operation 24
Receiving an Emergency Alarm 25
Exiting Emergency Mode After Receiving the Emergency Alarm 25
Sending an Emergency Alarm 25
Sending an Emergency Alarm with Voice to Follow 26
Reinitiating an Emergency Mode 27
Exiting an Emergency Mode After Sending the Emergency Alarm 27
Privacy 28
Analog Scrambling 28
Password Lock Features 29
Accessing the Radio from Password 29
Unlocking the Radio from Locked State 30
Auto-Range Transponder System (ARTS) 30
Utilities 31
Setting the Squelch Level 31
Setting the Power Level 31
Turning the Voice Operating Transmission (VOX) Feature On or Off 32
Voice Announcement 32
Turning Trill Enhancement On or Off 32
Turning Radio Tones/Alerts On or Off 33
Checking the Battery Strength 33

Accessories 34
Antennas 34
Batteries 34
Cables 34
Chargers 34
Earbuds and Earpieces 35
Headsets and Headset Accessories 35
Carry Devices 35
Remote Speaker Microphones 36
Surveillance Accessories 36
Batteries Warranty 37
Limited Warranty 37

Important Safety Information

RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios

ATTENTION!

This radio is restricted to Occupational use only. Before using the radio, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios which contains important operating instructions for safe usage and RF energy awareness and control for Compliance with applicable standards and Regulations.

For a list of Motorola-approved antennas, batteries, and other accessories, visit the following website:

http://www.motorolasolutions.com

Any modification to this device, not expressly authorized by Motorola, may void the user's authority to operate this device.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This radio transmitter has been approved by Industry Canada to operate with Motorola-approved antenna with the maximum permissible gain and required antenna impedance for each antenna type indicated. Antenna types not included in this list, having a gain greater than the maximum gain indicated for that type, are strictly prohibited for use with this device.

Firmware Version

All the features described in the following sections are supported by the radio's software version **R01.01.01** of the radio.

Check with your dealer or system administrator for more details for all the features supported.

Computer Software Copyrights

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola computer programs stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted computer programs including, but not limited to, the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program. Accordingly, any copyrighted Motorola computer programs contained in the Motorola products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola, except for the normal non-exclusive license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

The AMBE+2™ voice coding Technology embodied in this product is protected by intellectual property rights including patent rights, copyrights and trade secrets of Digital Voice Systems, Inc.

This voice coding Technology is licensed solely for use within this Communications Equipment. The user of this Technology is explicitly prohibited from attempting to decompile, reverse engineer, or disassemble the Object Code, or in any other way convert the Object Code into a human-readable form.

U.S. Pat. Nos. #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 and #5,195,166.

Open Source Software Legal Notices

This Motorola Product contains Open Source Software. For more information regarding licenses, acknowledgements, required copyright notices, and other usage terms, refer to the Documentation for this Motorola Product at:

https://businessonline.motorolasolutions.com

Handling Precautions

The MOTOTRBO CP200d Portable radio meets IP54 specifications with the antenna and dust cover attached. Your radio limits protection against dust and water exposure.

- Keep your radio clean and exposure to water should be avoided to help ensure proper functionality and performance.
- To clean the exterior surfaces of the radio, use a diluted solution of mild dishwashing detergent and fresh water (i.e. one teaspoon of detergent to one gallon of water).
- These surfaces should be cleaned whenever a periodic visual inspection reveals the presence of smudges, grease, and/or grime.

Caution

The effects of certain chemicals and their vapors can have harmful results on certain plastics. Avoid using aerosol sprays, tuner cleaners and other chemicals.

Getting Started

Take a moment to review the following:

How to Use This Guide . . . . . page 1
What Your Dealer/System Administrator Can Tell You . . . . . page 1

How to Use This Guide

This User Guide covers the basic operation of the MOTOTRBO Non-Display Portables.

However, your dealer or system administrator may have customized your radio for your specific needs. Check with your dealer or system administrator for more information.

Throughout this publication, the icons below are used to indicate features supported in either the conventional Analog mode or conventional Digital mode:

Indicates a conventional **Analog Mode-Only** feature.

Indicates a conventional **Digital Mode-Only** feature.

For features that are available in **both** Analog and Digital modes, **no** icon is shown.

What Your Dealer/System Administrator Can Tell You

You can consult your dealer or system administrator about the following:

- Is your radio programmed with any preset conventional channels?
- Which buttons have been programmed to access other features?
- What optional accessories may suit your needs?
- What are the best radio usage practices for effective communication?
- What maintenance procedures will help promote longer radio life?

Preparing Your Radio for Use

Assemble your radio by following these steps:

Charging the Battery . . . . . page 2
Attaching the Battery . . . . . page 2
Attaching the Antenna . . . . . page 3
Attaching the Belt Clip . . . . . page 3
Powering Up the Radio . . . . . page 4
Adjusting the Volume . . . . . page 4

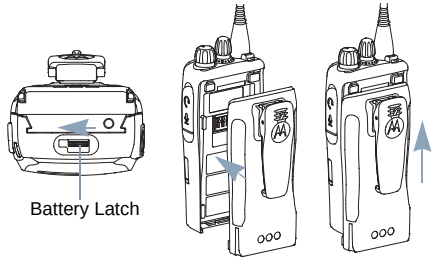
Charging the Battery

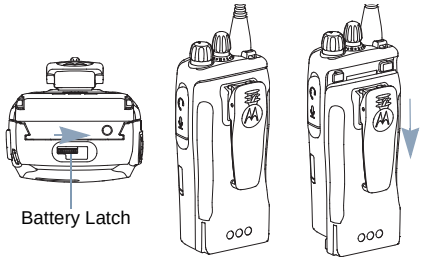
Your radio is powered by a Lithium-Ion (Li-Ion) battery. To avoid damage and comply with warranty terms, charge the battery using a Motorola charger *exactly* as described in the charger user guide. Please ensure your radio remains powered off while charging.

Charge a new battery 14 to 16 hours before initial use for best performance.

Attaching the Battery

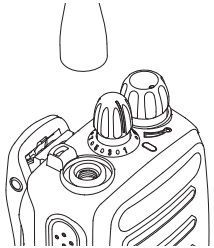
Ensure that the battery latch is unlocked before attaching the battery. Slide the battery latch to the right and slide downwards to unlock the battery. Align the battery to the battery rails on the back of the radio. Press the battery firmly to the radio and slide the battery upwards until the latch snaps into place to lock.





To remove the battery, turn the radio off. Move the battery latch into unlock position and hold. Slide the battery down and lift off the rails.

Attaching the Antenna



With the radio turned off, set the antenna in its receptacle and turn clockwise.

To remove the antenna, turn the antenna counterclockwise.

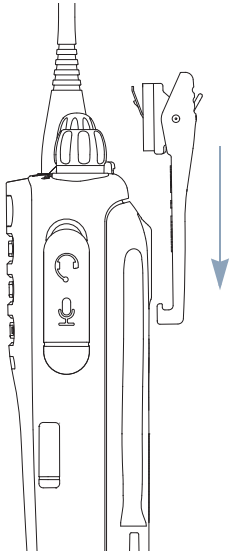
Caution

If the antenna needs to be replaced, ensure that only CP200d antennas are used. Neglecting this will damage your radio. See ***Antennas*** on page 34 for a list of available antennas.

Attaching the Belt Clip

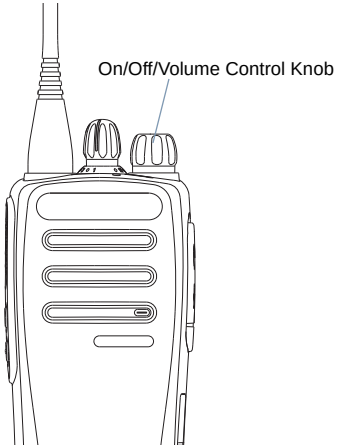
Align the grooves on the clip with those on the battery and press downwards until you hear a click.

To remove the clip, press the belt clip tab away from the battery using a key. Then slide the clip upwards and away from the radio.



Powering Up the Radio

Rotate the **On/Off/Volume Control Knob** clockwise until you hear a click. The LED lights up solid green.



A brief tone sounds, indicating that the power up test is successful.There is no power up tone if the radio tones/alerts function is disabled (see ***Turning Radio Tones/Alerts On or Off*** on page 33).

If your radio does not power up, check your battery. Make sure that it is charged and properly attached. If your radio still does not power up, contact your dealer.

To turn off the radio, rotate this knob counterclockwise until you hear a click.

Adjusting the Volume

To increase the volume, turn the **On/Off/Volume Control Knob** clockwise.

To decrease the volume, turn this knob counterclockwise.

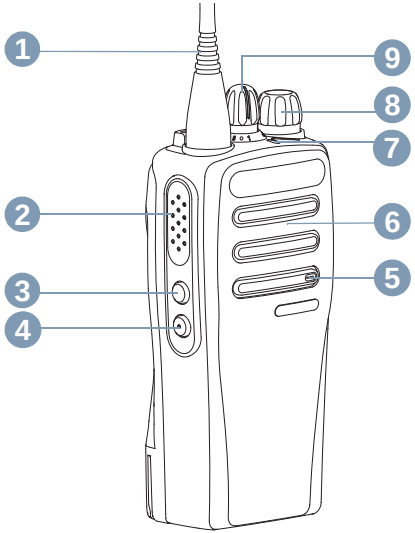
Note: Your radio can be programmed to have a minimum volume offset where the volume level cannot be turned down fully. Check with your dealer or system administrator for more information.

Identifying Radio Controls

Take a moment to review the following:

Radio Controls . . . . . page 6
Programmable Buttons . . . . . page 7
Push-To-Talk (PTT) Button . . . . . page 8
Switching Between Conventional Analog and Digital Mode . . . . . page 9

Radio Controls



1. Antenna
2. Push-to-Talk (**PTT**) Button
3. Side Button 1*
4. Side Button 2*
5. Microphone
6. Speaker
7. LED Indicator
8. On/Off/Volume Control Knob
9. Channel Selector Knob

** These buttons are programmable*

Programmable Buttons

Your dealer can program the programmable buttons as shortcuts to **radio functions** or **preset channels/groups** depending on the duration of a button press:

- Short press – Pressing and releasing rapidly.
- Long press – Pressing and holding for the programmed duration.
- Hold down – Keeping the button pressed.

The programmed duration of a button press is applicable for all assignable radio/utility functions or settings.

Assignable Radio Functions

Analog Scrambling – Toggles analog scrambling on or off.

Emergency – Depending on the programming, initiates or cancels an emergency.

Voice Announcement – Plays zone, channel and programmable button announcement voice messages for the current channel. This function is unavailable when Voice Announcement is disabled.

Mic AGC On/Off – Toggles the internal microphone automatic gain control (AGC) on or off.

Monitor – Monitors a selected channel for activity.

Nuisance Channel Delete – Temporarily removes an unwanted channel, except for the Selected Channel, from the scan list. The Selected Channel refers to the user's selected channel combination from which scan is initiated.

One Touch Access – Directly initiates a predefined Private or Group Call, a Call Alert.

Permanent Monitor– Monitors a selected channel for all radio traffic until function is disabled.

Privacy – Toggles privacy on or off.

Repeater/Talkaround– Toggles between using a repeater and communicating directly with another radio.

Scan – Toggles scan on or off.

Trill Enhancement On/Off – Toggles trill enhancement on or off.

Voice Announcement On/Off – Toggles Voice Announcement on or off.

Voice Operating Transmission (VOX) – Toggles VOX on or off**.**

Battery Strength – Indicates battery strength via the LED Indicator.

Assignable Settings or Utility Functions

All Tones/Alerts – Toggles all tones and alerts on or off.

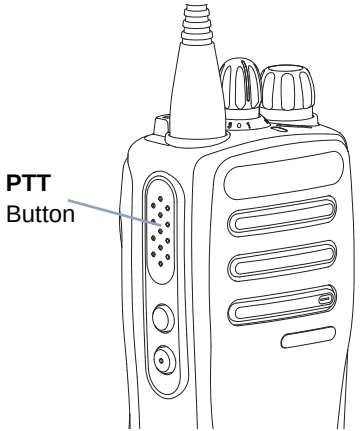
Analog Scrambling Codes – Toggles scrambling codes between 3.29KHz and 3.39KHz.

Power Level – Toggles transmit power level between high and low.

Squelch – Toggles squelch level between tight and normal.

Push-To-Talk (PTT) Button

The **PTT** button on the side of the radio serves two basic purposes:



- While a call is in progress, the **PTT** button allows the radio to transmit to other radios in the call.

  Press and hold down **PTT** button to talk. Release the **PTT** button to listen.

  The microphone is activated when the **PTT** button is pressed.

- While a call is not in progress, the **PTT** button is used to make a new call (see ***Making a Radio Call*** on page 15).

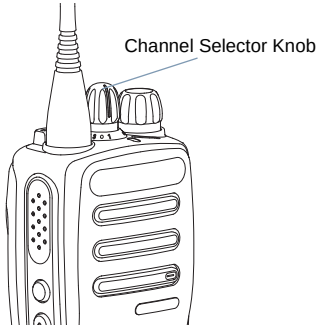
*Depending on programming, if the Talk Permit Tone or the **PTT** Sidetone is enabled, wait until the short alert tone ends before talking.*

*During a call, if the Channel Free Indication feature is enabled on your radio (programmed by your dealer), you will hear a short alert tone the moment the target radio (the radio that is receiving your call) releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.*

You will also hear a continuous talk prohibit tone, if your call is interrupted, indicating that you should release the PTT button, for example when the radio receives an Emergency Call.

Switching Between Conventional Analog and Digital Mode

Each channel in your radio can be configured as a conventional analog or conventional digital channel.



NOTE: For Analog-only radios, each channel can only be configured as a conventional analog channel.

Use the Channel Selector Knob to switch between an analog or a digital channel.

When switching from digital to analog mode, certain features are unavailable.

Your radio also has features available in both analog and digital mode. However, the minor differences in the way each feature works does **NOT** affect the performance of your radio. A Software License Key sold separately is required to upgrade analog-only radios to digital radios.

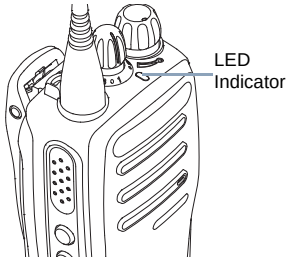
NOTE: Your radio also switches between digital and analog modes during a dual mode scan (see ***Scan*** on page 21).

Identifying Status Indicators

Your radio indicates its operational status through the following:

LED Indicator . . . . . page 10
Audio Tones . . . . . page 11
Indicator Tones . . . . . page 11

LED Indicator



The LED indicator shows the operational status of your radio.

Blinking red – Radio is transmitting at low battery condition, receiving an emergency transmission or has failed the self-test upon powering up, or has moved out of range if radio is configured with Auto-Range Transponder System.

Solid yellow – Radio is monitoring a conventional channel. Also indicates fair battery charge when **Battery Strength** button is pressed.

Blinking yellow – Radio is scanning for activity or receiving a Call Alert.

Double blinking yellow – Indicates radio has yet to respond to a group call alert, or radio is locked.

Solid green – Radio is powering up, or transmitting. Also indicates full charge of the battery when Battery Strength button is pressed.

Blinking green – Radio is receiving a non-privacy-enabled call or data, detecting activity over the air.

Double blinking green – Radio is receiving a privacy-enabled call or data.

NOTE: While in conventional mode, when the LED blinks green, it indicates the radio detects activity over the air. Due to the nature of the digital protocol, this activity may or may not affect the radio's programmed channel.

Audio Tones

Alert tones provide you with audible indications of the radio's status or the radio's response to data received.

Continuous Tone A monotone sound. Sounds continuously until termination.

Periodic Tone Sounds periodically depending on the duration set by the radio. Tone starts, stops, and repeats itself.

Repetitive Tone A single tone that repeats itself until it is terminated by the user.

Momentary Tone Sounds only once for a short period of time defined by the radio.

Indicator Tones

High pitched tone Low pitched tone

Positive Indicator Tone

Negative Indicator Tone

Receiving and Making Calls

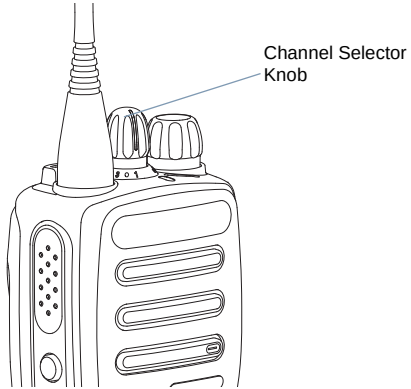
Once you understand how your MOTOTRBO Portable is configured, you are ready to use your radio.

Use this navigation guide to familiarize yourself with the basic Call features:

Selecting a Channel . . . . . page 12
Receiving and Responding to a Radio Call. . . . . page 13
Making a Radio Call . . . . . page 15
Talkaround . . . . . page 18
Monitoring Features . . . . . page 19

Selecting a Channel

Transmissions are sent and received on a channel. Depending on your radio's configuration, each channel may have been programmed differently to support different groups of users or supplied with different features. Select the relevant channel you require to transmit or receive on.

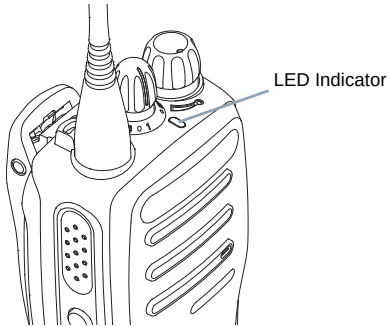


Procedure:

Turn the Channel Selector Knob to select the number that represents the channel, subscriber ID, or group ID.

Receiving and Responding to a Radio Call

Once the channel, subscriber ID, or group ID is set, you can proceed to receive and respond to calls.



The LED lights up solid green while the radio is transmitting and blinks when the radio is receiving.

The LED lights up solid green while the radio is transmitting.

The radio double blinks green when receiving a privacy-enabled call and blinks green when receiving a non-privacy call.

To unscramble a privacy-enabled call, your radio must have the same Privacy Key, OR the same Key Value and Key ID (programmed by your dealer) as the transmitting radio (the radio you are receiving the call from).

NOTE: See **Privacy** on page 28 for more information.

Receiving and Responding to a Group Call

To receive a call from a group of users, your radio must be configured as part of that group.

1. The LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.
2. To respond, hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
3. If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.
   Press the **PTT** button to respond to the call.
4. The LED lights up solid green.
5. Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
   OR
   Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
6. Release the **PTT** button to listen.

7 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

*See **Making a Group Call** on page 16 for details on making a Group Call.*

Receiving and Responding to a Private Call

A Private Call is a call from an individual radio to another individual radio.

Procedure:

When you receive a private call:

1 The LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.

2 To respond, hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

3 If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.

4 Press the **PTT** button to respond to the call. The LED lights up solid green.

5 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

6 Release the **PTT** button to listen.

7 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

*See **Making a Private Call** on page 16 for details on making a Private Call.*

Receiving and Responding to a Selective Call

A Selective Call is a call from an individual radio to another individual radio. It is a Private Call on an analog system.

Procedure:

When you receive a Selective Call:

1 The LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.

2 To respond, hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

3 Press the **PTT** button to respond to the call. The LED lights up solid green.

4 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

5 Release the **PTT** button to listen.

6 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

*See **Making a Selective Call** on **page 17** for details on making a Selective Call.*

Receiving an All Call

An All Call is a call from an individual radio to every radio on the channel. It is used to make important announcements requiring the user's full attention.

Procedure:

When you receive an All Call:

1. A tone sounds and the LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.
2. An All Call does not wait for a predetermined period of time before ending.

   If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is now available for use.

You cannot respond to an All Call.

NOTE: The radio stops receiving the All Call if you switch to a different channel while receiving the call.
During an All Call, you will **not** be able to use any programmed button functions until the call ends.

Making a Radio Call

You can select a channel, subscriber ID or group ID by using:

- The Channel Selector Knob.
- A programmed **One Touch Access** button.

NOTE: Your radio must have the Privacy feature enabled on the channel to send a privacy-enabled transmission. Only target radios with the same Privacy Key as your radio will be able to unscramble the transmission.

See ***Privacy*** on page 28 for more information.

The One Touch Access feature allows you to make a Group or Private Call to a predefined ID easily. This feature can be assigned to a short or long programmable button press.You can **ONLY** have one ID assigned to a **One Touch Access** button. Your radio can have multiple **One Touch Access** buttons programmed.

Making a Group Call

To make a call to a group of users, your radio must be configured as part of that group.

Procedure:

1. Select the channel with the active group alias or ID. See ***Selecting a Channel*** on page 12.
   OR
   Press the programmed **One Touch Access** button.
2. Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
3. Press the **PTT** button to make the call. The LED lights up solid green.
4. Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
   OR
   Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
5. Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the LED blinks green.
6. If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the target radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.
   OR
   If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

Making a Private Call

While you can receive and/or respond to a Private Call initiated by an authorized individual radio, your radio must be programmed for you to initiate a Private Call.

There are two types of Private Calls. The first type, where a radio presence check is performed prior to setting up the call, while the other sets up the call immediately.

Only **one** of these call types can be programmed to your radio by your dealer.

You hear a negative indicator tone, when you make a Private Call via the **One Touch Access** button or the Channel Selector Knob, if this feature is not enabled.

Use the Call Alert features to contact an individual radio. See ***Call Alert Operation*** on ***page 23*** for more information.

Procedure:

1. Select the channel with the active subscriber alias or ID. See ***Selecting a Channel*** on page 12.
   OR
   Press the programmed **One Touch Access** button.
2. Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
3. Press the **PTT** button to make the call. The LED lights up solid green.
4. Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
5. Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the LED blinks green.
6. If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the target radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.
   OR
   If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

Making a Selective Call

Just like a Private Call, while you can receive and/or respond to a Selective Call initiated by an authorized individual radio, your radio must be programmed for you to initiate a Selective Call.

Procedure:

1. Select the channel with the active subscriber alias or ID. See ***Selecting a Channel*** on page 12.
2. Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
3. Press the **PTT** button to make the call. The LED lights up solid green.
4. Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
5. Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the LED blinks green.
6. If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

Making an All Call

This feature allows you to transmit to all users on the channel. Your radio must be programmed to allow you to use this feature.

Procedure:

1. Select the channel with the active group alias or ID. See ***Selecting a Channel*** on page 12.
2. Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
3. Press the **PTT** button to make the call. The LED lights up solid green.
4. Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
   OR
   Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

Users on the channel cannot respond to an All Call.

Talkaround

You can continue to communicate when your repeater is not operating, or when your radio is out of the repeater's range but within talking range of other radios. This is called "talkaround".

Procedure:

1. Press the programmed **Repeater/Talkaround** button.
2. You hear a positive indicator tone, indicating the radio is in Talkaround mode.
   OR
   You hear a negative indicator tone, indicating the radio is in Repeater mode.

The Talkaround setting is retained even after powering down.

Monitoring Features

Monitoring a Channel

Use the Monitor feature to make sure a channel is free before transmitting.

Procedure:

1. Press and hold the programmed **Monitor** button and listen for activity.
2. You hear radio activity, total silence or “white noise”, depending on how your radio is programmed.
3. If you do not hear radio activity (that is, channel is free), press the **PTT** button to talk and release it to listen.

Permanent Monitor

Use the Permanent Monitor feature to continuously monitor a selected channel for activity.

Procedure:

1. Press the programmed **Permanent Monitor** button.
2. Radio sounds alert tone, and the LED lights up solid yellow.
3. Press the programmed **Permanent Monitor** button to remove the radio from permanent monitor mode.
4. Radio sounds an alert tone and the LED turns off.

Advanced Features

Use this navigation guide to learn more about advanced features available with your radio:

Scan Lists . . . . . page 20
Scan . . . . . page 21
Call Indicator Settings . . . . . page 23
Call Alert Operation . . . . . page 23
Emergency Operation . . . . . page 24
Privacy . . . . . page 28
Password Lock Features . . . . . page 29
Auto-Range Transponder System (ARTS) . . . . . page 30
Utilities . . . . . page 31

Scan Lists

Scan lists are created and assigned to individual channels/groups. Your radio scans for voice activity by cycling through the channel/group sequence specified in the scan list for the current channel.

Your radio supports up to 250 scan lists, with a maximum of 16 members in a list. Each scan list shall support a mixture of both analog and digital entries.

Scan

When you start a scan, your radio cycles through the programmed scan list for the current channel looking for voice activity.The LED blinks yellow.

During a dual mode scan, if you are on a digital channel, and your radio locks onto an analog channel, it automatically switches from digital mode to analog mode for the duration of the call. This is also true for the reverse.

There are two types of scans:

- **Main Channel Scan (Manual)**: Your radio scans all the channels/groups in your scan list. On entering scan, your radio may – depending on the settings – automatically start on the last scanned “active” channel/group or on the channel where scan was initiated.
- **Auto Scan (Automatic)**: Your radio automatically starts scanning when you select a channel/group that has Auto Scan enabled.

Starting and Stopping Scan

Procedure:

1. Press the programmed **Scan** button.
   OR
   Use the Channel Selector Knob to select a channel with Auto Scan enabled.
2. When Scan is enabled, the LED blinks yellow and you hear a positive indicator tone.
   OR
   When Scan is disabled, the LED turns off and you hear a negative indicator tone.

Responding to a Transmission During a Scan

During scanning, your radio stops on a channel/group where activity is detected. The radio stays on that channel for a programmed time period known as “hang time”.

Procedure:

1. Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

   If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.

2 Press the **PTT** button during hang time. The LED lights up solid green.

3 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
OR
Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

4 Release the **PTT** button to listen.

5 If you do not respond within the hang time, the radio returns to scanning other channels/groups.

Deleting a Nuisance Channel

If a channel continually generates unwanted calls or noise (termed a “nuisance” channel), you can temporarily remove the unwanted channel from the scan list.

This capability does not apply to the channel designated as the Selected Channel.

Procedure:

1 When your radio “locks on to” an unwanted or nuisance channel, press the programmed **Nuisance Channel Delete** button until you hear a tone.

2 Release the **Nuisance Channel Delete** button. The nuisance channel is deleted.

Restoring a Nuisance Channel

Procedure:
To restore the deleted nuisance channel, do **one** of the following:

- Turn the radio off and power it on again, **OR**
- Stop and restart a scan via the programmed **Scan** button, **OR**
- Change the channel via the Channel Selector Knob.

Vote Scan

Vote Scan provides you with wide area coverage in areas where there are multiple base stations transmitting identical information on different analog channels.

Your radio scans analog channels of multiple base stations and performs a voting process to select the strongest received signal. Once that is established, your radio unmutes to transmissions from that base station.

The LED blinks yellow during the Vote Scan operation.

To respond to a transmission during a Vote Scan, follow the same procedures as Responding to a Transmission During a Scan on page 21.

Call Indicator Settings

You can turn on or off the ringing tones for a received Private Call (see ***Turning Radio Tones/Alerts On or Off*** on page 33).

Escalating Alarm Tone Volume

Your radio can be programmed by your dealer to continually alert you when a radio call remains unanswered. This is done by automatically increasing the alarm tone volume over time.

This feature is known as Escalert.

Call Alert Operation

Call Alert paging enables you to alert a specific radio user to call you back when they are able to do so. This feature is accessible via a programmed **One Touch Access** button.

Receiving and Responding to a Call Alert

Procedure:
When you receive a Call Alert page:

1. You hear a repetitive tone. The LED blinks yellow.
2. Press the **PTT** button within four (4) seconds of receiving a Call Alert page to respond to the Private Call.

Making a Call Alert with the One Touch Access Button

Procedure:

1. Press the programmed **One Touch Access** button to make a Call Alert to the predefined ID.
2. The LED lights up solid green when your radio is sending the Call Alert.
3. If the Call Alert acknowledgement is received, two chirps sound.
   OR
   If the Call Alert acknowledgement is not received, a low-pitch tone sounds.

Emergency Operation

An Emergency Alarm is used to indicate a critical situation. You are able to initiate an Emergency at any time, in any state, even when there is activity on the current channel.

Your radio supports **two** Emergency Alarms:

- Emergency Alarm
- Emergency Alarm with Voice to Follow

In addition, each alarm has the following types :

- **Regular** – Radio transmits an alarm signal and shows audio and/or visual indicators.
- **Silent** – Radio transmits an alarm signal without any audio or visual indicators. Radio receives calls without any sound through the radio's speaker, until you press the **PTT** button to initiate the call.
- **Silent with Voice** – Radio transmits an alarm signal without any audio or visual indicators, but allow incoming calls to sound through the radio's speaker.

Receiving an Emergency Alarm

When your radio receives an Emergency Alarm, a tone sounds and the LED blinks red until you exit the Emergency mode. Perform one of the following actions to silence the tone:

- Press the **PTT** button to call the group of radios which received the Emergency Alarm.
- Press any programmable button.
- Exit Emergency mode.

NOTE: Your radio automatically acknowledges the Emergency Alarm (if enabled).

Exiting Emergency Mode After Receiving the Emergency Alarm

Exit the Emergency mode by performing one of the following actions:

- Changing the channel.
- Powering down the radio.
- Pressing the **Emergency Off** button.
- Pressing the **Emergency On** button. This action clears the alarm indication and initiates an emergency transmission.

Sending an Emergency Alarm

This feature allows you to send an Emergency Alarm, a non-voice signal, which triggers an alert indication on a group of radios.

Procedure:

1. Press the programmed **Emergency On** button.
2. The LED lights up solid green.
3. When an Emergency Alarm acknowledgment is received, the Emergency tone sounds. The LED blinks green.
   OR
   If your radio does not receive an Emergency Alarm acknowledgement, and after all retries have been exhausted, a low-pitch tone sounds.
4. Radio exits the Emergency Alarm mode.

If your radio is set to Silent, it will not display any audio or visual indicators during Emergency mode.

Sending an Emergency Alarm with Voice to Follow

This feature allows you to send an Emergency Alarm to a group of radios. Your radio's microphone is automatically activated, allowing you to communicate with the group of radios without pressing the **PTT** button.

This activated microphone state is also known as "hot mic".

NOTE: Some accessories may not support "hot mic". Check with your dealer or system administrator for more information.

If you press the **PTT** button during the programmed hot mic transmission period, the radio ignores the **PTT** press and remains in Emergency mode.

NOTE: If you press the **PTT** button during hot mic, and continue to press it after the hot mic duration expires, the radio continues to transmit until you release the **PTT** button.

Procedure:

1. Press the programmed **Emergency On** button.
2. The LED lights up solid green.
3. Once a tone sounds, speak clearly into the microphone. When hot mic has been enabled, the radio automatically transmits without a **PTT** press until the hot mic duration expires.
   While transmitting, the LED lights up solid green.
4. The radio automatically stops transmitting when:
   Once the cycling duration between hot mic and receiving calls expires, if Emergency Cycle Mode is enabled.
   OR
   Once the hot mic duration expires, if Emergency Cycle Mode is disabled.
5. To transmit again, press the **PTT** button.
   OR
   Press the programmed **Emergency Off** button to exit the Emergency mode.

*If your radio is set to Silent, it will not display any audio or visual indicators during Emergency mode, or allow any received calls to sound through the radio's speaker, until the programmed hot mic transmission period is over, and you press the **PTT** button.*

*If your radio is set to Silent with Voice, it will not display any audio or visual indicators during Emergency mode when you are making the call with hot mic, but allow sound through the radio's speaker when the target radio responds after the programmed hot mic transmission period is over. The indicators will only appear when you press the **PTT** button.*

NOTE: If the Emergency Alarm request fails, the radio does not retry to send the request, and enters the hot mic state directly.

Reinitiating an Emergency Mode

NOTE: This feature is only applicable to the radio sending the Emergency Alarm.

There are two instances where this can happen:

- You change the channel while the radio is in Emergency mode. This exits the Emergency mode. If Emergency Alarm is enabled on this new channel, the radio reinitiates Emergency.
- You press the programmed **Emergency On** button during an Emergency initiation/transmission state. This causes the radio to exit this state, and to reinitiate Emergency.

Exiting an Emergency Mode After Sending the Emergency Alarm

NOTE: This feature is only applicable to the radio sending the Emergency Alarm.

Your radio exits Emergency mode when **one** of the following occurs:

- Emergency Alarm acknowledgement is received (for **Emergency Alarm** only), **OR**
- An Emergency Exit Telegram is received, **OR**
- All retries to send the alarm have been exhausted, **OR**
- The **Emergency Off** button is pressed.
- Turn the radio off and then power it on again if your radio has been programmed to remain on the Emergency Revert channel even after acknowledgement is received.

NOTE: If your radio is powered off, it exits the Emergency mode. The radio will not reinitiate the Emergency mode automatically when it is turned on again.

Privacy

If enabled, this feature helps to prevent eavesdropping by unauthorized users on a channel by the use of a software based scrambling solution. The signaling and user identification portions of a transmission are not scrambled.

Your radio must have privacy enabled on the channel to send a privacy-enabled transmission, although this is not a necessary requirement for receiving a transmission. While on a privacy enabled channel, the radio is still able to receive clear (unscrambled) transmissions.Your radio supports only **Basic Privacy**.

To unscramble a privacy-enabled call or data transmission, your radio must be programmed to have the same Privacy Key as the transmitting radio. If your radio receives a scrambled call that is of a different Privacy Key, you will hear a garbled transmission. The LED lights up solid green while the radio is transmitting and blinks green rapidly when the radio is receiving an ongoing privacy-enabled transmission.

NOTE: Some radio models may not offer this Privacy feature. Check with your dealer or system administrator for more information.

Procedure:

Press the programmed **Privacy** button to toggle privacy on or off.

Analog Scrambling

Analog Scrambling is an analog-only feature designed to prevent eavesdropping by unauthorized users on a channel by the use of a software-based scrambling solution. The signaling and user identification portions of a transmission are not scrambled.

Your radio must have analog scrambling enabled on the channel to send and receive an analog scrambling-enabled transmission. While on an analog scrambling-enabled channel, the radio is **NOT** able to receive clear (unscrambled) transmissions.

Your radio supports **TWO** analog scrambling codes that can be toggled via the programmable button.

Procedure:
Press the programmed **Analog Scrambling** button to enable or disable this function.

Password Lock Features

Your radio supports a 4-digit password input. If enabled, this feature allows you to access your radio via password upon powering up. Use the Channel Selector Knob and the two Side Buttons to enter password (see ***Radio Controls*** on page 6):

- Channel Selector Knob positions 1 to 9 represent numbers 1 to 9, and position 10 represents number 0.
- Side Buttons 1 and 2 represent numbers 1 and 2.

Accessing the Radio from Password

Procedure:
Power up the radio.

1. You hear a continuous tone.
2. Use the Channel Selector Knob to enter the first digit of the password.
3. Press Side Button 1 or 2 to enter each digit of the remaining three digits of the password. You hear a positive indicator tone for each Side Button press.
   When the second digit of the password is entered, your radio ignores any Channel Selector Knob position change.
4. When the last digit of the four-digit password is entered, your radio automatically checks the validity of the password.
   If the password is correct:
   Your radio proceeds to power up. See ***Powering Up the Radio*** on page 4.
   OR
   If the password is incorrect:
   You hear a continuous tone. Repeat Steps 1 to 3.
   OR
   After the third incorrect password, your radio enters into locked state. A tone sounds and the LED double blinks yellow.

*Your radio enters into locked state for 15 minutes, and responds to inputs from **On/Off/Volume Control Knob**.*

NOTE: The radio is unable to receive any call, including emergency calls, in locked state.

Unlocking the Radio from Locked State

Procedure:

Wait for 15 minutes. Repeat Steps 1 to 4 in ***Accessing the Radio from Password*** on page 29.

OR

Power up the radio, if you have powered down the radio during locked state:

1. A tone sounds and the LED double blinks yellow.
2. Wait for 15 minutes. Repeat Steps 1 to 4 in ***Accessing the Radio from Password*** on page 29.

Your radio restarts the 15 minute timer for locked state when you power up.

Auto-Range Transponder System (ARTS)

ARTS is an analog-only feature designed to inform you when your radio is out-of-range of other ARTS-equipped radios.

ARTS-equipped radios transmit or receive signals periodically to confirm that they are within range of each other. Your dealer can program your radio to transmit or receive the ARTS signal.

Your radio provides indications of states as follows:

- **First-Time Alert** – A tone sounds.
- **ARTS-in-Range Alert** – A tone sounds, if programmed.
- **ARTS-Out-of-Range Alert** – A tone sounds, and the LED rapidly blinks red.

Utilities

Setting the Squelch Level

You can adjust your radio's squelch level to filter out unwanted calls with low signal strength or channels that have a higher than normal background noise.

Settings: Normal is the default. **Tight** filters out (unwanted) calls and/or background noise. However, calls from remote locations may also be filtered out.

Procedure:

1. Press the programmed **Squelch** button.
2. You hear a positive indicator tone, indicating the radio is operating in tight squelch.
   OR
   You hear a negative indicator tone, indicating the radio is operating in normal squelch.

Setting the Power Level

You can toggle your radio's power setting between high or low for each channel.

Settings: High enables communication with radios located at a considerable distance from you. **Low** enables communication with radios in closer proximity.

Procedure:

1. Press the programmed **Power Level** button.
2. You hear a positive indicator tone, indicating the radio is transmitting at low power.
   OR
   You hear a negative indicator tone, indicating the radio is transmitting at high power.

Turning the Voice Operating Transmission (VOX) Feature On or Off

This feature allows you to initiate a hands-free voice activated call on a programmed channel. The radio automatically transmits, for a programmed period, whenever the microphone on the VOX-capable accessory detects voice.

To enable VOX, do **one** of the following:

- Prior to powering up the radio, connect the VOX-capable accessory to the accessory connector, **OR**
- Press the programmed **VOX** button and connect the VOX-capable accessory to the accessory connector.

Pressing the **PTT** button during radio operation will disable VOX. To re-enable VOX, do **one** of the following:

- Turn the radio off and power it on again, **OR**
- Change the channel via the Channel Selector Knob, **OR**
- Follow the procedure below.

NOTE: Turning this feature on or off is limited to radios with this function enabled. Check with your dealer or system administrator for more information.

Procedure:

Press the programmed **VOX** button to toggle the feature on or off.

If the Talk Permit Tone feature is enabled, use a trigger word to initiate the call. Wait for the Talk Permit Tone to finish before speaking clearly into the microphone.

Voice Announcement

This feature enables the radio to audibly indicate the Zone or Channel the user has just assigned, or programmable button press. This audio indicator can be customized per customer requirements.

Procedure:

1. Press the programmed **Voice Announcement** button.
2. You hear a positive indicator tone, indicating all tones and alerts are on.
   OR
   You hear a negative indicator tone, indicating all tones and alerts are off.

Turning Trill Enhancement On or Off

You can enable this feature when you are speaking in a language that contains many words with alveolar trill (rolling “R”) pronunciations.

Use the following features to toggle Trill Enhancement on or off.

Procedure:

Press the programmed **Trill Enhancement On/Off** button.

Turning Radio Tones/Alerts On or Off

You can enable and disable all radio tones and alerts (except for the incoming Emergency alert tone) if needed.

Procedure:

1. Press the programmed **All Tones/Alerts** button.
2. You hear a positive indicator tone, indicating all tones and alerts are on.
   OR
   You hear a negative indicator tone, indicating all tones and alerts are off.

Checking the Battery Strength

You can check how much battery power you have left.

Settings: The LED Indicator in solid yellow indicates fair battery charge while solid green indicates full charge of the battery.

Procedure:
Press the programmed **Battery Strength** button to view the battery strength via the LED Indicator.

Accessories

Your radio is compatible with the accessories listed in this chapter. Contact your dealer for details.

Antennas . . . . . page 34
Batteries . . . . . page 34
Cables . . . . . page 34
Chargers . . . . . page 34
Earbuds and Earpieces . . . . . page 35
Headsets and Headset Accessories . . . . . page 35
Carry Devices . . . . . page 35
Remote Speaker Microphones . . . . . page 36
Surveillance Accessories . . . . . page 36

Antennas

- VHF, 146 – 162MHz, Stubby Antenna (HAD9742_)
- VHF, 162 – 174MHz, Stubby Antenna (HAD9743_)
- VHF, 146 – 174MHz, Heliflex Antenna (NAD6502_)
- UHF, 403 – 440MHz, Heliflex Stubby Antenna (NAE6521_)
- UHF, 438 – 470 MHz Stubby Antenna (NAE6522_)
- VHF, 136 – 155MHz, 9 cm Antenna (PMAD4012_)
- VHF, 136 – 155MHz, 14 cm Antenna (PMAD4014_)
- VHF, 136 – 150.8MHz, Heliflex Antenna (PMAD4042_)
- UHF, 403 – 433MHz, 9 cm Stubby Antenna (PMAE4002_)
- UHF, 430 – 470MHz, 9 cm Stubby Antenna (PMAE4003_)
- UHF, 403 – 520MHz, Antenna Whip (PMAE4016_)

Batteries

- NiMH, 1400mAH Battery (NNTN4851_)
- Slim Li-Ion, 1600mAH Battery (NNTN4970_)
- Li-Ion, 2250 mAH Battery (NNTN4497_R)

Cables

- Programming Cable USB (PMKN4128_)

Chargers

- Rapid-rate Desktop Charger (WPLN4138_)
- Rapid-rate Charger with switchmode power supply (PMLN5193_)
- 10-hour Plug-in Charger (EPNN7997_)
- Rapid-rate Charger Transformer (EPNN9288_)

Earbuds and Earpieces

- Flexible Ear Receiver (BDN6720_)
- Receive-Only Earpiece with 3.5 mm Jack (AARLN4885_)
- Receive-Only Flexible Earpiece for Remote Speaker Microphone (WADN4190_)
- D-Shell Receive Only Earpiece (One Size) for Remote Speaker Microphone (PMLN4620_)
- Receiver-Only Earpiece with Translucent Tube and Rubber Eartip (RLN4941_)
- Earbud with In-Line Microphone/PTT/VOX Switch (Mag One) (PMLN6534_)
- Ear Receiver with In-Line Microphone/ PTT/VOX Switch (Mag One) (PMLN6531_)
- Swivel Earpiece with In-Line Microphone and PTT (PMLN6532_)
- D-Style Earpiece with Microphone/PTT (PMLN6535_)
- Earset with Boom Mic and In-Line PTT/VOX Switch (Mag One) (PMLN6537_)

Headsets and Headset Accessories

- Heavy Duty Headset, Noise Cancelling Boom Mic Headset (PMLN6540_)
- Lightweight Headset with Swivel Boom Microphone (PMLN6538_)
- Medium Weight Over-the-Head Dual Muff Headset (PMLN6539_)
- Lightweight Temple Transducer Headset (PMLN6541_)

Carry Devices

- Non-Display Leather case with Belt loop and D-rings (RLN5383_)
- Non-Display Leather case with 2.5" Swivel and D-rings (RLN5384_)
- Non-Display Leather case with 3" Swivel and D-rings (RLN5385_)
- Nylon case with belt loop & D-rings (HLN9701_)
- 2.5 inch Swivel Belt Loop (4280483B03)
- 3 inch Swivel Belt Loop (4280483B04)
- Spring Action 2 inch Belt clip (RLN5644_)
- Spring Action 3 inch Belt clip (HLN8255_)

Remote Speaker Microphones

- Remote Speaker Microphone IP57 (PMMN4029_)
- Remote Speaker Microphone (Mag One) (PMMN4092_)
- Remote Speaker Microphone with 3.5 mm Audio Jack (PMMN4013_)

Surveillance Accessories

- 2-Wire Surveillance Kit, with Clear Acoustic Earpiece, Black (Palm Garden) (PMLN6530_)
- 2-Wire Surveillance Kit with Quick Disconnect Acoustic Tube, Black (OTTO) (PMLN6536_)
- 2-Wire Surveillance Kit (Beige) with Clear Acoustic Earpiece (Palm Garden) (PMLN6445_)

Batteries Warranty

The Workmanship Warranty

The workmanship warranty guarantees against defects in workmanship under normal use and service.

All CP Batteries	Two (2) Years

The Capacity Warranty

The capacity warranty guarantees 80% of the rated capacity for the warranty duration.

Lithium-Ion (Li-Ion) Batteries	12 Months

Limited Warranty

MOTOROLA COMMUNICATION PRODUCTS

I. WHAT THIS WARRANTY COVERS AND FOR HOW LONG:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. (“MOTOROLA”) warrants the MOTOROLA manufactured Communication Products listed below (“Product”) against defects in material and workmanship under normal use and service for a period of time from the date of purchase as scheduled below:

CP200d Portable Radios	Two (2) Years
Product Accessories (Excluding Batteries, Chargers and Mag One Accessories)	One (1) Year
Mag One Accessories	Six (6) Months

MOTOROLA, at its option, will at no charge either repair the Product (with new or reconditioned parts), replace it (with a new or reconditioned Product), or refund the purchase price of the Product during the warranty period provided it is returned in accordance with the terms of this warranty. Replaced parts or boards are warranted for the balance of the original applicable warranty period. All replaced parts of Product shall become the property of MOTOROLA.

This express limited warranty is extended by MOTOROLA to the original end user purchaser only and is not assignable or

transferable to any other party. This is the complete warranty for the Product manufactured by MOTOROLA. MOTOROLA assumes no obligations or liability for additions or modifications to this warranty unless made in writing and signed by an officer of MOTOROLA.

Unless made in a separate agreement between MOTOROLA and the original end user purchaser, MOTOROLA does not warrant the installation, maintenance or service of the Product.

MOTOROLA cannot be responsible in any way for any ancillary equipment not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product, or for operation of the Product with any ancillary equipment, and all such equipment is expressly excluded from this warranty. Because each system which may use the Product is unique, MOTOROLA disclaims liability for range, coverage, or operation of the system as a whole under this warranty.

II. GENERAL PROVISIONS:

This warranty sets forth the full extent of MOTOROLA'S responsibilities regarding the Product. Repair, replacement or refund of the purchase price, at MOTOROLA's option, is the exclusive remedy. THIS WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA BE LIABLE FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, FOR ANY LOSS OF USE, LOSS OF TIME, INCONVENIENCE, COMMERCIAL LOSS, LOST PROFITS OR SAVINGS OR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE SUCH PRODUCT, TO THE FULL EXTENT SUCH MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

III. STATE LAW RIGHTS:

SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY.

This warranty gives specific legal rights, and there may be other rights which may vary from state to state.

IV. HOW TO GET WARRANTY SERVICE:

You must provide proof of purchase (bearing the date of purchase and Product item serial number) in order to receive warranty service and, also, deliver or send the Product item, transportation and insurance prepaid, to an authorized warranty service location. Warranty service will be provided by MOTOROLA through one of its authorized warranty service locations. If you first contact the company which sold you the Product (e.g., dealer or communication service provider), it can facilitate your obtaining warranty service. You can also call MOTOROLA at 1-800-927-2744 US/Canada.

V. WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

A) Defects or damage resulting from use of the Product in other than its normal and customary manner.

B) Defects or damage from misuse, accident, water, or neglect.

C) Defects or damage from improper testing, operation, maintenance, installation, alteration, modification, or adjustment.

D) Breakage or damage to antennas unless caused directly by defects in material workmanship.

E) A Product subjected to unauthorized Product modifications, disassembles or repairs (including, without limitation, the addition to the Product of non-MOTOROLA supplied equipment) which adversely affect performance of the Product or interfere with MOTOROLA's normal warranty inspection and testing of the Product to verify any warranty claim.

F) Product which has had the serial number removed or made illegible.

G) Rechargeable batteries if:

(1) any of the seals on the battery enclosure of cells are broken or show evidence of tampering.

(2) the damage or defect is caused by charging or using the battery in equipment or service other than the Product for which it is specified.

H) Freight costs to the repair depot.

I) A Product which, due to illegal or unauthorized alteration of the software/firmware in the Product, does not function in accordance with MOTOROLA's published specifications or the FCC certification labeling in effect for the Product at the time the Product was initially distributed from MOTOROLA.

J) Scratches or other cosmetic damage to Product surfaces that does not affect the operation of the Product.

K) Normal and customary wear and tear.

VI. PATENT AND SOFTWARE PROVISIONS:

MOTOROLA will defend, at its own expense, any suit brought against the end user purchaser to the extent that it is based on a claim that the Product or parts infringe a United States patent, and MOTOROLA will pay those costs and damages finally awarded against the end user purchaser in any such suit which are attributable to any such claim, but such defense and payments are conditioned on the following:

A) that MOTOROLA will be notified promptly in writing by such purchaser of any notice of such claim;

B) that MOTOROLA will have sole control of the defense of such suit and all negotiations for its settlement or compromise; and

C) should the Product or parts become, or in MOTOROLA's opinion be likely to become, the subject of a claim of infringement of a United States patent, that such purchaser will permit MOTOROLA, at its option and expense, either to procure for such purchaser the right to continue using the Product or parts or to replace or modify the same so that it becomes non-infringing or to grant such purchaser a credit for the Product or parts as depreciated and accept its return. The depreciation will be an equal amount per year over the lifetime of the Product or parts as established by MOTOROLA.

MOTOROLA will have no liability with respect to any claim of patent infringement which is based upon the combination of the Product or parts furnished hereunder with software, apparatus or devices not furnished by MOTOROLA, nor will MOTOROLA have any liability

for the use of ancillary equipment or software not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product. The foregoing states the entire liability of MOTOROLA with respect to infringement of patents by the Product or any parts thereof.

Laws in the United States and other countries preserve for MOTOROLA certain exclusive rights for copyrighted MOTOROLA software such as the exclusive rights to reproduce in copies and distribute copies of such MOTOROLA software. MOTOROLA software may be used in only the Product in which the software was originally embodied and such software in such Product may not be replaced, copied, distributed, modified in any way, or used to produce any derivative thereof. No other use including, without limitation, alteration, modification, reproduction, distribution, or reverse engineering of such MOTOROLA software or exercise of rights in such MOTOROLA software is permitted. No license is granted by implication, estoppel or otherwise under MOTOROLA patent rights or copyrights.

VII. GOVERNING LAW:

This Warranty is governed by the laws of the State of Illinois, U.S.A.

Déclaration de conformité

Cette déclaration est applicable à votre radio ***uniquement*** si elle porte l'étiquette du logo de la FCC ci-dessous.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Règlement CFR 47 partie 2 section 2.1077(a) de la FCC

Partie responsable
Nom : Motorola Solutions, Inc.

Adresse : 1303 East Algonquin Road, Schaumburg, IL 60196-1078, U.S.A.
Téléphone : 1-800-927-2744

Déclare par les présentes que le produit :

Nom de modèle : CP200d est conforme aux réglementations suivantes :

Partie 15, sous-partie B, section 15.107(a), 15.107(d) et section 15.109(a) des règlements de la FCC

Appareil numérique de Classe B

En tant que périphérique d'ordinateur personnel, cet appareil est conforme aux stipulations de la partie 15 des règlements de la FCC. Cet appareil est conforme aux normes CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Remarque : Ce matériel a fait l'objet de tests et a été déclaré conforme aux limites établies pour un appareil numérique de classe B, comme il est stipulé à la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont fixées afin d'offrir une protection suffisante contre des interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé ni utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer un brouillage nuisible aux communications radio. Cependant, on ne peut garantir qu'il n'y aura aucune interférence dans une installation particulière.

Si cet appareil cause une interférence nuisible de la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, vous êtes encouragé à remédier à la situation en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une autre prise sur un circuit secteur différent de celui du récepteur.
- Consulter un revendeur ou un technicien radio/télévision chevronné pour obtenir de l'aide.

Table des matières

Le présent guide d'utilisation contient toute l'information dont vous avez besoin pour utiliser la radio portable MOTOTRBO CP200d.

Déclaration de conformité i

Consignes de sécurité importantes vi

Radios bidirectionnelles portatives : exposition aux radiofréquences et sécurité du produit vi

Version du micrologiciel vi

Droit d'auteur et copie du logiciel vii

Précautions de manipulation viii

Pour commencer 1

Comment se servir du présent guide 1

Ce que le détaillant ou l'administrateur de système peut vous expliquer 1

Préparation de la radio en vue de son utilisation . . 2

Charge de la batterie 2

Installation de la batterie 2

Installation de l'antenne 3

Fixation de la pince de ceinture 3

Mise en marche de la radio 4

Réglage du volume 4

Identification des commandes de la radio 5

Commandes de la radio 6

Touches programmables 7

Fonctions attribuables de la radio 7

Réglages ou fonctions attribuables 8

Bouton PTT 8

Sélection des modes analogique et numérique classiques 9

Description des indicateurs d'état 10

Voyant DEL 10

Tonalités audio 11

Tonalités d'avertissement 11

Réception et acheminement d'appels 12

Sélectionner un canal 12

Recevoir un appel et y répondre 13

Recevoir un appel de groupe et y répondre 13

Recevoir un appel privé et y répondre 14

Recevoir un appel général 15

Faire un appel radio 15

Pour passer un appel de groupe 16

Passer un appel privé 16

Faire un appel sélectif 17
Faire un appel général 18
Mode direct 18
Fonctions d'écoute 19
Écoute d'un canal 19
Écoute permanente 19
Fonctions avancées 20
Listes de balayage 20
Balayage 21
Démarrer et arrêter le balayage 21
Répondre à une transmission pendant un balayage 22
Supprimer un canal nuisible 22
Restaurer un canal nuisible 22
Balayage par vote : 23
Réglages de l'indicateur d'appel 23
Augmenter le volume de la tonalité d'alarme . . . 23
Fonction Avertissement d'appel 23
Recevoir un avertissement d'appel et y répondre 24
Envoyer un avertissement d'appel au moyen de la touche d'accès direct 24
Fonction d'urgence 24
Recevoir une alarme d'urgence 25
Quitter le mode d'urgence après réception de l'alarme d'urgence 25
Envoyer une alarme d'urgence 25
Envoyer une alarme d'urgence avec voix à suivre 26
Réactiver le mode d'urgence 27
Quitter le mode d'urgence après l'envoi de l'alarme d'urgence 27
Cryptage 28
Brouillage analogique 28
Fonctions de verrouillage par mot de passe 29
Accéder à la radio à l'aide d'un mot de passe . . 29
Enlever l'état de verrouillage de la radio 30
ARTS (Auto-Range Transponder System) 30
Utilitaires 31
Régler le niveau du silencieux 31
Régler le niveau de puissance 31
Activer ou désactiver la fonction de transmission vocale (VOX) 32
Annonce vocale 32
Activer ou désactiver l'amélioration de la vibration 33
Activer ou désactiver les tonalités et les avertissements de la radio 33
Vérification de la charge de la batterie 33

Accessoires 34
Antennes 34
Batteries 34
Câbles 34
Chargeurs 34
Écouteurs et écouteurs boutons 35
Casques d'écoute et accessoires connexes 35
Accessoires de transport 35
Haut-parleurs/microphones à distance 36
Accessoires de surveillance 36
Garantie des batteries 37
Garantie limitée 37
Remarques 41

Consignes de sécurité importantes

Radios bidirectionnelles portatives : exposition aux radiofréquences et sécurité du produit

ATTENTION!

Cette radio ne doit être utilisée qu'à des fins professionnelles. Avant d'utiliser la radio, lisez le guide Radios bidirectionnelles portatives : exposition aux radiofréquences et sécurité du produit, qui contient d'importantes instructions de fonctionnement pour une utilisation sécuritaire et des informations sur l'exposition aux fréquences radioélectriques, dans le but d'assurer votre conformité aux normes et règlements en vigueur.

Visitez le site Web suivant pour obtenir la liste des antennes, des batteries et des autres accessoires approuvés par Motorola :

http://www.motorolasolutions.com

Toute modification effectuée à cet appareil sans l'autorisation explicite de Motorola peut annuler l'autorisation d'utiliser cet appareil.

Selon la réglementation d'Industrie Canada, cet émetteur radio ne peut être utilisé qu'avec une antenne dont le type et le gain maximal (ou minimal) sont approuvés par Industrie Canada pour cet émetteur. Afin de limiter les interférences radio pour les autres utilisateurs, le type et le gain de l'antenne doivent être choisis de façon à ce que la puissance isotrope rayonnée équivalente (P.I.R.E.) ne soit pas plus forte qu'il ne le faut pour établir la communication.

Cet émetteur radio a été approuvé par Industrie Canada pour utilisation avec une antenne approuvée par Motorola offrant le gain maximal autorisé et l'impédance requise pour le type d'antenne indiqué. Il est strictement interdit d'utiliser avec cet appareil tout type d'antenne ne figurant pas dans cette liste et présentant un gain supérieur au maximum indiqué pour le type.

Version du micrologiciel

Toutes les fonctions de la radio décrites dans les sections suivantes sont prises en charge par la version logicielle **R01.01.01** de la radio.

Adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système pour en savoir davantage sur les fonctions prises en charge.

Droit d'auteur et copie du logiciel

Les produits Motorola décrits dans ce manuel peuvent inclure des logiciels Motorola protégés en vertu de la loi sur le droit d'auteur enregistrés dans des mémoires à semi-conducteurs ou dans d'autres supports. Les lois du Canada, des États-Unis et d'autres pays protègent, au nom de Motorola, certains droits exclusifs visant les logiciels, y compris, mais sans s'y limiter, les droits exclusifs de copie et de reproduction sous toute forme que ce soit des logiciels protégés par la loi sur le droit d'auteur. Par conséquent, la loi sur le droit d'auteur protégeant tous les logiciels inclus avec les produits décrits dans ce manuel interdit toute copie, reproduction, modification, ingénierie à rebours ou distribution de ces logiciels sans l'autorisation écrite expresse de Motorola. De plus, l'achat de produits Motorola ne peut être considéré comme une transaction octroyant directement, par inférence, estoppel ou autrement une licence en vertu des droits d'auteur, des droits de brevets ou d'une demande de brevet de Motorola, à l'exception d'une licence d'utilisation normale et non exclusive prévue par la loi lors de la vente d'un produit.

La technologie de codage vocal AMBE+2^{MC} incluse dans ce produit est protégée par les droits de propriété intellectuelle, notamment les droits de brevet, les droits d'auteur et les secrets industriels de Digital Voice Systems, Inc.

Cette technologie de codage vocal n'est concédée sous licence que pour une utilisation avec cet équipement de télécommunications. Il est explicitement interdit à tout utilisateur de cette technologie de tenter de décompiler, de faire l'ingénierie à rebours ou de désassembler le code exécutable, ou encore de convertir de toute autre manière le code exécutable dans un format lisible par l'utilisateur.

Numéros de brevets américains n° 5,870,405, n° 5,826,222, n° 5,754,974, n° 5,701,390, n° 5,715,365, n° 5,649,050, n° 5,630,011, n° 5,581,656, n° 5,517,511, n° 5,491,772, n° 5,247,579, n° 5,226,084 et n° 5,195,166.

Informations juridiques relatives aux logiciels libres

Ce produit Motorola contient des logiciels libres. Pour obtenir plus de renseignements au sujet des licences, des attestations, des avis de droits d'auteur requis et d'autres conditions d'utilisation, reportez-vous à la documentation concernant ce produit Motorola à l'adresse suivante :

https://businessonline.motorolasolutions.com

Précautions de manipulation

La radio portative MOTOTRBO CP200d répond aux normes IP54 lorsque l'antenne et le couvercle antipoussière sont installés. Votre radio offre une protection limitée contre la poussière et les éclaboussements d'eau.

- Gardez votre radio propre et à l'abri de l'eau afin d'assurer son bon fonctionnement.
- Pour nettoyer les surfaces extérieures de la radio, utilisez une solution diluée d'eau et de détergent liquide pour vaisselle (une cuillérée à thé de détergent dans environ quatre litres d'eau).
- Ces surfaces doivent être nettoyées chaque fois qu'une inspection visuelle périodique révèle la présence de taches, de graisse ou de saleté.

Précaution

Certains produits chimiques et les vapeurs qu'ils dégagent peuvent endommager certains types de plastique. Évitez d'employer des aérosols, des nettoyeurs pour syntonisateur ou tout autre produit chimique.

Pour commencer

Veuillez prendre quelques instants pour lire les renseignements suivants :

Comment se servir du présent guide. . . . . page 1
Ce que le détaillant ou l'administrateur de système peut vous expliquer . . . . . page 1

Comment se servir du présent guide

Le présent guide de l'utilisateur traite du fonctionnement de base des radios portables sans affichage MOTOTRBO.

Cependant, votre détaillant ou l'administrateur de votre système peut avoir personnalisé votre radio en fonction de vos besoins particuliers. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

Dans le présent document, les icônes ci-dessous sont utilisées pour signaler les fonctions prises en charge en mode analogique classique ou en mode numérique classique :

Indique une fonction propre au **mode analogique classique** seulement.

Indique une fonction propre au **mode numérique classique** seulement.

Les fonctions offertes en **mode analogique et en mode numérique** ne sont accompagnées d'**aucune** icône.

Ce que le détaillant ou l'administrateur de système peut vous expliquer

Adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système pour savoir :

- si des canaux classiques ont été préréglés sur votre radio;
- quelles touches sont programmées pour accéder à d'autres fonctions;
- quels accessoires optionnels pourraient vous être utiles;
- quelles sont les meilleures pratiques liées à l'utilisation de la radio pour une communication efficace;
- quelles techniques d'entretien peuvent prolonger la durée de vie de la radio.

Préparation de la radio en vue de son utilisation

Assemblez la radio en procédant comme suit :

Charge de la batterie. . . . . page 2
Installation de la batterie . . . . . page 2
Installation de l'antenne . . . . . page 3
Fixation de la pince de ceinture . . . . . page 3
Mise en marche de la radio. . . . . page 4
Réglage du volume . . . . . page 4

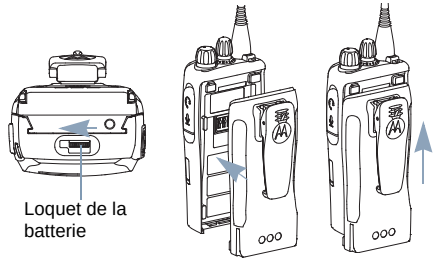
Charge de la batterie

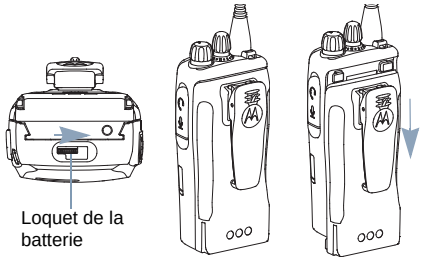
Votre radio est alimentée par une batterie au lithium-ion. Pour éviter tout dommage et vous conformer aux conditions de la garantie, chargez la batterie au moyen d'un chargeur Motorola *exactement* de la manière décrite dans le guide de l'utilisateur du chargeur. Assurez-vous que votre radio demeure éteinte durant la charge.

Chargez toute batterie neuve de 14 à 16 heures avant sa première utilisation afin d'assurer un rendement optimal.

Installation de la batterie

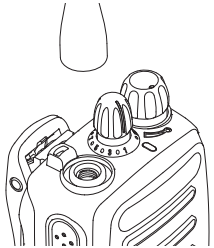
Assurez-vous que le loquet de la batterie est déverrouillé avant d'insérer la batterie. Faites glisser le loquet de la batterie vers la droite, puis vers le bas pour déverrouiller la batterie. Alignez la batterie sur les rainures situées au dos de la radio. Appuyez fermement sur la batterie et faites-la glisser vers le haut, jusqu'à ce que le loquet se fixe en place et se verrouille.





Pour retirer la batterie, éteignez votre radio. Déverrouillez le loquet de la batterie et maintenez-le. Faites glisser la batterie vers le bas et soulevez-la des rainures.

Installation de l'antenne



Assurez-vous que la radio est éteinte, placez l'antenne dans son orifice et vissez-la dans le sens horaire.

Pour retirer l'antenne, tournez dans le sens antihoraire.

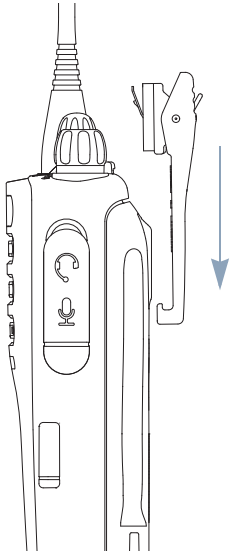
Précaution

Si vous devez remplacer l'antenne, assurez-vous d'utiliser uniquement une antenne de modèle CP200d. Si une autre antenne est utilisée, cela endommagera la radio. Pour obtenir une liste des antennes disponibles, consultez la section ***Antennes*** à la page 34.

Fixation de la pince de ceinture

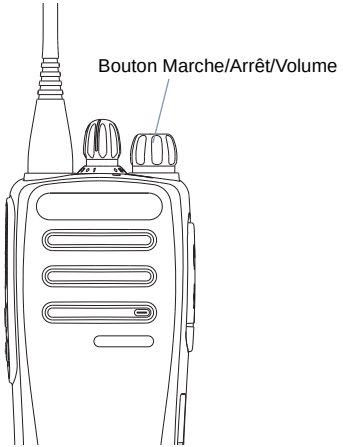
Alignez les encoches de la pince avec celles de la batterie et poussez vers le bas, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Pour retirer la pince, appuyez sur sa languette au moyen d'une clé pour l'écarter de la batterie. Glissez ensuite la pince vers le haut en l'éloignant de la radio.



Mise en marche de la radio

Tournez le **bouton Marche/ Arrêt - Volume** dans le sens horaire jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Le voyant DEL passe au vert continu.



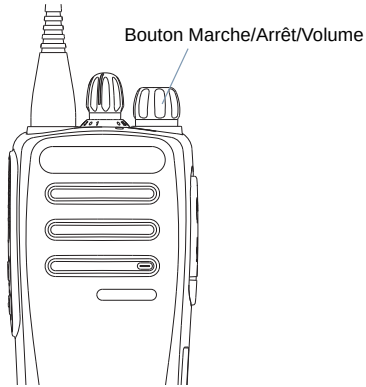
Vous entendrez une courte tonalité, qui indique que le test de mise sous tension a réussi. Il n'y a pas de tonalité de mise sous tension si la fonction des tonalités/avertissements de la radio est désactivée (consultez la section ***Activer ou désactiver les tonalités et les avertissements de la radio***, à la page 33).

Si la radio ne se met pas sous tension, vérifiez la batterie. Assurez-vous que la batterie est chargée et correctement insérée. Si la radio ne se met toujours pas sous tension, communiquez avec le détaillant.

Pour éteindre la radio, tournez ce bouton dans le sens antihoraire jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Réglage du volume

Pour augmenter le volume, tournez le **bouton Marche/Arrêt/ Volume** dans le sens horaire.



Tournez ce bouton dans le sens antihoraire pour diminuer le volume.

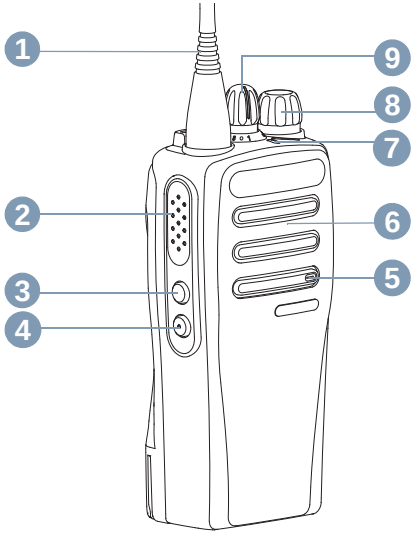
Remarque : Vous pouvez programmer un écart de volume minimal afin d'empêcher la fermeture complète du volume. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

Identification des commandes de la radio

Veuillez prendre quelques instants pour lire les renseignements suivants :

Commandes de la radio . . . . . page 6
Touches programmables . . . . . page 7
Bouton PTT . . . . . page 8
Sélection des modes analogique et numérique classiques . . . . . page 9

Commandes de la radio



1. Antenne
2. Bouton de transmission (**PTT**)
3. Bouton latéral 1*
4. Bouton latéral 2*
5. Microphone
6. Haut-parleur
7. Voyant DEL
8. Bouton Marche/Arrêt/Volume
9. Bouton de sélection de canaux

** Ces touches sont programmables*

Touches programmables

Votre détaillant peut programmer les touches pour en faire des raccourcis permettant d'accéder aux **fonctions de la radio** ou à des **canaux ou groupes préréglés**, selon la durée pendant laquelle vous appuyez sur une touche :

- Appuyer brièvement – Appuyer et relâcher rapidement.
- Appuyer longtemps – Appuyer et maintenir enfoncé pendant la durée programmée.
- Maintenir enfoncé – Maintenir le bouton enfoncé sans le relâcher.

La durée programmée pour la pression d'un bouton peut s'appliquer à tous les réglages et à toutes les fonctions attribuables de la radio.

Fonctions attribuables de la radio

Brouillage analogique – Permet d'activer ou désactiver le brouillage analogique.

Urgence – Selon la programmation choisie, déclenche ou annule une urgence.

Annonce vocale – Transmet des messages vocaux pour une zone, un canal et un bouton programmable sur le canal sélectionné. Cette fonction n'est pas accessible si les annonces vocales ne sont pas activées.

CGA-A Mic. act./désact. – Permet d'activer et de désactiver la fonction de contrôle de gain automatique du microphone (CGA).

Écoute – Surveille l'activité du canal sélectionné.

Suppr. canal nuisible*‡ – Permet de retirer temporairement un canal nuisible de la liste de balayage, sauf le canal sélectionné. Le canal sélectionné est la combinaison de canal choisie par l'utilisateur à partir de laquelle le balayage est effectué.

Accès direct – Lance directement un appel privé ou un appel de groupe, un avertissement d'appel prédéfini.

Écoute perma. ‡ – Surveille le trafic radio d'un canal sélectionné jusqu'à ce que la fonction soit désactivée.

Crypt. – Permet d'activer et de désactiver la fonction de cryptage.

Relais/Direct – Permet d'alterner entre l'utilisation d'un répéteur et les communications directes avec une autre radio.

Balayage – Permet d'activer et de désactiver la fonction de balayage.

Amélioration de la vibration act./dés. – Permet d'activer et de désactiver l'amélioration de la vibration.

Annonce voc act./désact. – Permet d'alterner entre l'activation et la désactivation des annonces vocales.

Transmission vocale (VOX) – Permet d'alterner entre l'activation et la désactivation de la transmission vocale**.**

Charge de la batterie – Indique la charge de la batterie au moyen du voyant DEL**..**

Réglages ou fonctions attribuables

Toutes Tnltés/Avert. – Permet d'alterner entre l'activation et la désactivation des tonalités et les avertissements.

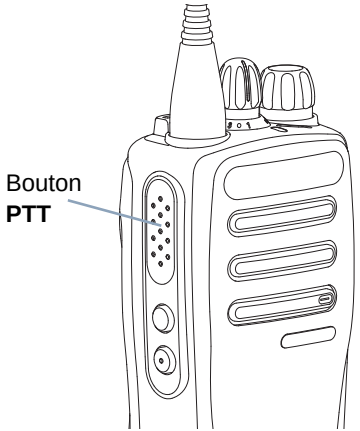
Codes de brouillage analogique – Permet de basculer entre les codes de brouillage analogique de 3,29 KHz et 3,39 KHz.

Niveau de puissance – Bascule entre les niveaux de puissance élevé et bas.

Silencieux – Bascule entre les modes Normal et Filtré.

Bouton PTT

Le bouton **PTT** situé sur le côté de la radio a deux fonctions principales :



- Le bouton **PTT** permet à la radio de transmettre un message aux autres radios pendant un appel.

  Pour parler, maintenez le bouton **PTT** enfoncé. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

  Lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT**, le microphone se met sous tension.

- Lorsque vous n'êtes pas déjà en cours d'appel, vous pouvez vous servir du bouton **PTT** pour faire un nouvel appel (reportez-vous à la section ***Faire un appel radio*** à la page 15).

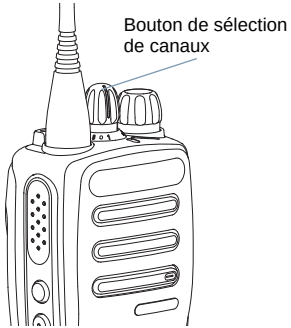
*Selon la programmation choisie, si la tonalité d'autorisation ou l'effet local **PTT** est activé, attendez la fin de la brève tonalité pour parler.*

*Pendant un appel, si l'indicateur Canal libre est activé (programmé par le détaillant), une courte tonalité d'avertissement retentit lorsque l'utilisateur de la radio cible (la radio qui reçoit la transmission) relâche le bouton **PTT**, vous indiquant que le canal est libre et que vous pouvez répondre.*

La tonalité continue d'un signal d'interdiction se fait entendre si votre appel est interrompu, pour vous indiquer que vous devriez relâcher le bouton PTT, par exemple si la radio reçoit un appel d'urgence.

Sélection des modes analogique et numérique classiques

Vous pouvez configurer chaque canal de la radio de manière analogique classique ou numérique classique.



REMARQUE : Pour les radios analogiques uniquement, chaque canal ne peut être configuré qu'en tant que canal analogique classique.

Utilisez le bouton sélecteur de canal pour alterner entre les canaux analogiques et numériques.

Certaines fonctions ne sont pas disponibles lorsque vous basculez du mode numérique au mode analogique.

Certaines fonctions de la radio sont accessibles en mode analogique et numérique. Toutefois, les différences mineures de fonctionnement ne nuisent **PAS** à la performance de la radio. Une clé de licence logicielle vendue séparément est requise pour transformer les radios analogiques uniquement en radios numériques.

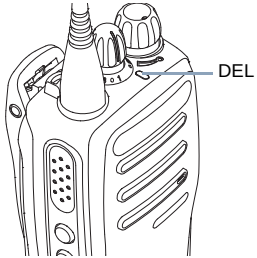
REMARQUE : La radio peut aussi alterner entre les modes analogique et numérique pendant le balayage bimode (reportez-vous à la section ***Balayage*** à la page 21).

Description des indicateurs d'état

Vous pouvez connaître l'état de fonctionnement de votre radio à l'aide d'une des méthodes suivantes :

Voyant DEL . . . . . page 10
Tonalités audio . . . . . page 11
Tonalités d'avertissement . . . . . page 11

Voyant DEL



Le voyant DEL indique l'état de fonctionnement de la radio.

Rouge clignotant – La radio émet alors que le niveau de charge de la batterie est faible, ou elle reçoit une transmission d'urgence ou n'a pas réussi l'auto-vérification à la mise sous tension, ou a quitté la zone de couverture si la radio est configurée avec le système ARTS (Auto-Range Transponder System)**.**

Jaune continu – La radio surveille un canal classique. Indique également un niveau de charge de batterie moyen lorsque la touche **Charge de la batterie** est enfoncée.

Jaune clignotant – La radio effectue un balayage pour détecter de l'activité ou reçoit un avertissement d'appel.

Jaune à clignotement double – Il peut aussi indiquer qu'un avertissement d'appel de groupe soit est en attente de réponse ou que la radio soit verrouillée.

Vert continu – La radio est en cours de mise sous tension ou de transmission. Indique également un niveau de charge de batterie maximal lorsque la touche Charge de la batterie est enfoncée.

Vert clignotant – La radio reçoit un appel ou des données sans la fonction Secret, ou une activité de communication radio a été détectée.

Vert à clignotement double – La radio reçoit un appel ou des données cryptés.

REMARQUE : En mode classique, le voyant DEL vert clignotant indique que la radio détecte de l'activité de liaison radio. En raison de la nature du protocole relatif aux données numériques, cette activité pourrait avoir une influence sur les canaux programmés de la radio.

Tonalités audio

Les tonalités d'avertissement vous informent de manière audible de l'état de la radio ou de la réception de données.

Tonalité continue

La radio émet un signal monophonique. Il retentit de manière continue jusqu'à ce qu'il cesse.

Tonalité périodique

Le signal sonore retentit de manière périodique en fonction des réglages de la radio. Il démarre, s'arrête, puis reprend.

Tonalité répétitive

Le signal sonore unique retentit et se répète jusqu'à ce que l'utilisateur y mette fin.

Tonalité temporaire

Le signal sonore retentit une fois pendant une courte période, selon les réglages de la radio.

Tonalités d'avertissement

Tonalité aiguë

Tonalité grave

Tonalité de réussite

Tonalité d'échec

Réception et acheminement d'appels

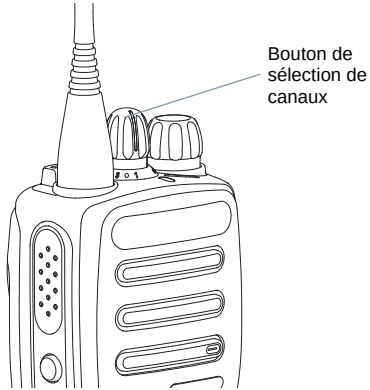
Lorsque vous aurez bien compris la configuration de votre radio portable MOTOTRBO, vous serez prêt à utiliser celle-ci.

Utilisez ce guide de navigation pour vous familiariser avec les fonctions d'appel de base :

Sélectionner un canal . . . . . page 12
Recevoir un appel et y répondre . . . . . page 13
Faire un appel radio . . . . . page 15
Mode direct . . . . . page 18
Fonctions d'écoute . . . . . page 19

Sélectionner un canal

Les messages sont transmis et reçus sur un canal donné. Selon la configuration de votre radio, chaque canal peut avoir été programmé différemment afin de joindre divers groupes d'utilisateurs ou diverses fonctions peuvent y avoir été ajoutées. Sélectionnez le bon canal pour émettre et recevoir des messages.

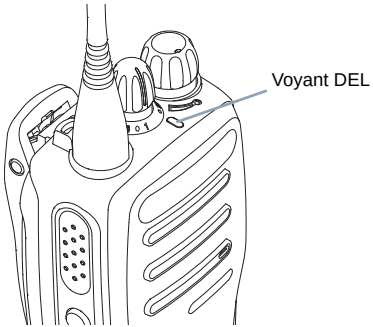


Procédure :

Utilisez le bouton sélecteur de canal pour choisir le numéro qui représente le canal ou un ID d'abonné ou de groupe.

Recevoir un appel et y répondre

Une fois le canal, l'ID d'abonné ou l'ID de groupe défini, vous pouvez recevoir des appels et y répondre.



Le voyant DEL passe au vert continu lorsque la radio est en cours de transmission et clignote lorsque la radio est en cours de réception.

Pendant la transmission, le voyant DEL est vert continu.

La radio émet un clignotement double en vert durant la réception d'un appel crypté et clignote en vert durant la réception d'un appel non crypté.

Pour décoder un appel crypté, votre radio doit doit être dotée de la même clé de cryptage OU des mêmes valeurs et ID de clé (programmés par le détaillant) que la radio émettrice (la radio de laquelle vous recevez l'appel).

REMARQUE : Pour obtenir plus de renseignements à ce sujet, consultez la rubrique ***Cryptage*** à la page 28.

Recevoir un appel de groupe et y répondre

Pour être en mesure de recevoir un appel provenant d'un groupe d'utilisateurs, votre radio doit avoir été préalablement définie comme partie intégrante de ce groupe.

1. Le voyant DEL clignote en vert. Votre radio désactive la sourdine et l'appel entrant se fait entendre sur le haut-parleur.
2. Pour répondre, tenez la radio à la verticale, à une distance de 2,5 à 5 cm (de 1 po à 2 po) de vos lèvres.
3. Si l'indicateur Canal libre est activé, une courte tonalité d'avertissement se fait entendre lorsque l'utilisateur de la radio émettrice cesse d'appuyer sur le bouton **PTT**, vous indiquant que le canal est libre et que vous pouvez répondre. Pour prendre l'appel, appuyez sur le bouton **PTT**.
4. Le voyant DEL passe au vert continu.
5. Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de conversation (si elle est activée) et parlez clairement dans le microphone.
   OU
   Attendez la fin de l'effet local **PTT** (s'il est activé) et parlez clairement dans le microphone.
6. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

7 S'il n'y a aucune activité vocale pendant une durée préprogrammée, l'appel prend fin.

*Pour en savoir davantage sur la fonction d'appel de groupe, consultez la section **Pour passer un appel de groupe**, à la page 16.*

Recevoir un appel privé et y répondre

Un appel privé est un appel effectué à partir d'une radio individuelle vers une autre radio individuelle.

Procédure :

Si vous recevez un appel privé :

1 Le voyant DEL clignote en vert. Votre radio désactive la sourdine et l'appel entrant se fait entendre sur le haut-parleur.

2 Pour répondre, tenez la radio à la verticale, à une distance de 2,5 à 5 cm (de 1 po à 2 po) de vos lèvres.

3 Si l'indicateur Canal libre est activé, une courte tonalité d'avertissement se fait entendre lorsque l'utilisateur de la radio émettrice cesse d'appuyer sur le bouton **PTT**, vous indiquant que le canal est libre et que vous pouvez répondre.

4 Pour prendre l'appel, appuyez sur le bouton **PTT**. Le voyant DEL passe au vert continu.

5 Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de conversation (si elle est activée) et parlez clairement dans le microphone.

6 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

7 S'il n'y a aucune activité vocale pendant une durée préprogrammée, l'appel prend fin.

*Pour en savoir davantage sur la fonction d'appel privé, consultez la section **Passer un appel privé**, à la page 16.*

Recevoir un appel sélectif et y répondre

Un appel sélectif est un appel effectué à partir d'une radio individuelle vers une autre radio individuelle. Il s'agit d'un appel privé effectué en mode analogique.

Procédure :

Si vous recevez un appel sélectif :

1 Le voyant DEL clignote en vert. Votre radio désactive la sourdine et l'appel entrant se fait entendre sur le haut-parleur.

2 Pour répondre, tenez la radio à la verticale, à une distance de 2,5 à 5 cm (de 1 po à 2 po) de vos lèvres.

3 Pour prendre l'appel, appuyez sur le bouton **PTT**. Le voyant DEL passe au vert continu.

4 Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de conversation (si elle est activée) et parlez clairement dans le microphone.

5 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

6 S'il n'y a aucune activité vocale pendant une durée préprogrammée, l'appel prend fin.

*Pour en savoir davantage sur la fonction d'appel sélectif, consultez la section **Faire un appel sélectif**, à la page 17.*

Recevoir un appel général

Un appel général est un appel effectué à partir d'une radio individuelle et destiné à toutes les radios présentes sur le canal. On l'utilise surtout pour faire une annonce importante exigeant toute l'attention des utilisateurs.

Procédure :

Lorsque vous recevez un appel général :

1. Une tonalité se fait entendre et le voyant DEL clignote en vert. Votre radio désactive la sourdine et l'appel entrant se fait entendre sur le haut-parleur.
2. Les appels généraux n'attendent pas pendant un temps prédéterminé avant de se terminer.

   Si l'indicateur Canal libre est activé, une courte tonalité d'avertissement se fait entendre lorsque l'utilisateur de la radio à l'origine de la transmission cesse d'appuyer sur le bouton **PTT**, vous indiquant que le canal est maintenant libre.

Vous ne pouvez pas répondre à un appel général.

REMARQUE : La radio interrompt la réception de l'appel général si vous changez de canal pendant l'appel. Pendant un appel général, vous ne pouvez **pas** utiliser les fonctions des touches programmées tant que l'appel est en cours.

Faire un appel radio

Vous pouvez sélectionner un canal, un ID d'abonné ou un ID de groupe de l'une des méthodes suivantes :

- Le bouton de sélection de canaux.
- Un bouton préprogrammé d'**accès direct**.

REMARQUE : La fonction de cryptage de votre radio doit être activée pour que ce canal soit en mesure d'envoyer des transmissions cryptées. Seule une radio cible dotée de la même clé de cryptage que votre radio peut décoder la transmission.

Pour obtenir plus de renseignements à ce sujet, consultez la rubrique ***Cryptage*** à la page 28.

La touche d'accès direct vous permet de faire un appel de groupe ou un appel privé à un ID prédéfini en toute simplicité. Vous pouvez attribuer cette fonction à une touche programmable avec une brève ou une longue pression. Vous pouvez **UNIQUEMENT** attribuer un ID à une **touche d'accès direct**. Vous pouvez programmer plusieurs **touches d'accès direct** sur la radio.

Pour passer un appel de groupe

Pour être en mesure de passer un appel à un groupe d'utilisateurs, votre radio doit avoir été préalablement définie comme partie intégrante de ce groupe.

Procédure :

1. Sélectionnez le canal qui correspond à l'alias ou à l'ID de groupe en surbrillance. Consultez la section ***Sélectionner un canal*** à la page 12.
   OU
   Appuyez sur la touche d'**accès direct** programmée.
2. Tenez la radio à la verticale, à une distance de 2,5 cm à 5 cm (de 1 po à 2 po) de vos lèvres.
3. Pour passer l'appel, appuyez sur le bouton de conversation **PTT**. Le voyant DEL passe au vert continu.
4. Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de conversation (si elle est activée) et parlez clairement dans le microphone.
   OU
   Attendez la fin de l'effet local **PTT** (s'il est activé) et parlez clairement dans le microphone.
5. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Lorsque la radio cible répond, le voyant DEL clignote en vert.
6. Si l'indicateur Canal libre est activé, une courte tonalité d'avertissement retentit lorsque l'utilisateur de la radio cible relâche le bouton **PTT**, vous indiquant que le canal est libre et que vous pouvez répondre. Pour répondre, appuyez sur le bouton **PTT**.
   OU
   S'il n'y a aucune activité vocale pendant une durée préprogrammée, l'appel prend fin.

Passer un appel privé

Bien que vous puissiez recevoir un appel privé effectué à partir d'une radio autorisée et y répondre, votre radio doit avoir été préalablement programmée pour vous permettre de faire un appel privé.

Il existe deux types d'appel privé. Le premier type d'appel requiert une vérification de présence radio avant d'établir l'appel alors que le second transmet l'appel immédiatement.

Un seul de ces types d'appel peut être programmé dans votre radio par votre détaillant.

Vous entendrez une tonalité d'échec lorsque vous tenterez de faire un appel privé au moyen **de la touche d'accès direct** ou du bouton sélecteur de canal si cette fonction n'a pas été activée.

Servez-vous des fonctions d'avertissement d'appel pour communiquer avec une radio individuelle. Pour obtenir plus de renseignements à ce sujet, consultez la rubrique ***Fonction Avertissement d'appel*** à la page 23.

Procédure :

1. Sélectionnez le canal qui correspond à l'alias ou à l'ID d'abonné en surbrillance. Consultez la section ***Sélectionner un canal*** à la page 12.
   OU
   Appuyez sur la **touche d'accès direct** programmée.
2. Tenez la radio à la verticale, à une distance de 2,5 cm à 5 cm (de 1 po à 2 po) de vos lèvres.
3. Pour passer l'appel, appuyez sur le bouton de conversation **PTT**. Le voyant DEL passe au vert continu.
4. Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de conversation (si elle est activée) et parlez clairement dans le microphone.
5. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Lorsque la radio cible répond, le voyant DEL clignote en vert.
6. Si l'indicateur Canal libre est activé, une courte tonalité d'avertissement retentit lorsque l'utilisateur de la radio cible relâche le bouton **PTT**, vous indiquant que le canal est libre et que vous pouvez répondre. Pour répondre, appuyez sur le bouton **PTT**.
   OU
   S'il n'y a aucune activité vocale pendant une durée préprogrammée, l'appel prend fin.

Faire un appel sélectif

De la même manière que pour l'appel privé, même si vous pouvez recevoir un appel sélectif effectué par une radio individuelle autorisée et y répondre, votre radio doit avoir été préalablement programmée pour vous permettre de faire un appel sélectif.

Procédure :

1. Sélectionnez le canal qui correspond à l'alias ou à l'ID d'abonné en surbrillance. Consultez la section ***Sélectionner un canal*** à la page 12.
2. Tenez la radio à la verticale, à une distance de 2,5 cm à 5 cm (de 1 po à 2 po) de vos lèvres.
3. Pour passer l'appel, appuyez sur le bouton de conversation **PTT**. Le voyant DEL passe au vert continu.
4. Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de conversation (si elle est activée) et parlez clairement dans le microphone.
5. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Lorsque la radio cible répond, le voyant DEL clignote en vert.
6. S'il n'y a aucune activité vocale pendant une durée préprogrammée, l'appel prend fin.

Faire un appel général

Cette fonction vous permet de transmettre un appel à tous les utilisateurs sur le canal. Votre radio doit être programmée de manière à vous permettre d'utiliser cette fonction.

Procédure :

1. Sélectionnez le canal qui correspond à l'alias ou à l'ID de groupe en surbrillance. Consultez la section ***Sélectionner un canal*** à la page 12.
2. Tenez la radio à la verticale, à une distance de 2,5 cm à 5 cm (de 1 po à 2 po) de vos lèvres.
3. Pour passer l'appel, appuyez sur le bouton de conversation **PTT**. Le voyant DEL passe au vert continu.
4. Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de conversation (si elle est activée) et parlez clairement dans le microphone.
   OU
   Attendez la fin de l'effet local **PTT** (s'il est activé) et parlez clairement dans le microphone.

Les utilisateurs du canal ne peuvent pas répondre à l'appel général.

Mode direct

Vous pouvez continuer de communiquer lorsque votre répéteur ne fonctionne pas ou lorsque la radio est hors de la portée du répéteur, mais demeure à la portée des autres radios. Il s'agit du mode « direct ».

Procédure :

1. Appuyez sur la touche préprogrammée **Rptr/Direct**.
2. Une tonalité de réussite retentit pour indiquer que la radio est entrée en mode direct.
   OU
   Une tonalité d'échec retentit pour indiquer que la radio est entrée en mode répéteur.

Ce réglage demeure activé même après la mise hors tension.

Fonctions d'écoute

Écoute d'un canal

Utilisez la fonction d'écoute pour vous assurer qu'un canal est libre avant de transmettre.

Procédure :

1. Appuyez longuement sur la touche programmée **Écoute**, puis écoutez.
2. Vous entendez de l'activité radio, un silence complet ou un « bruit blanc », selon la programmation de votre radio.
3. Si vous n'entendez pas l'activité de la radio (le canal est libre), appuyez sur le bouton **PTT** pour parler et relâchez-le pour écouter.

Écoute permanente

Servez-vous de la fonction d'écoute permanente pour surveiller l'activité d'un canal de manière continue.

Procédure :

1. Appuyez sur la touche programmée **Écoute permanente**.
2. La radio fait entendre une tonalité d'avertissement et le voyant DEL passe au jaune continu.
3. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Écoute permanente** pour quitter le mode de surveillance permanente.
4. La radio fait entendre une tonalité d'avertissement et le voyant DEL s'éteint.

Fonctions avancées

Utilisez ce guide de navigation pour en savoir plus sur les fonctions avancées de votre radio :

Listes de balayage . . . . . page 20
Balayage . . . . . page 21
Réglages de l'indicateur d'appel . . . . . page 23
Fonction Avertissement d'appel . . . . . page 23
Fonction d'urgence . . . . . page 24
Cryptage . . . . . page 28
Fonctions de verrouillage par mot de passe . . . . . page 29
ARTS (Auto-Range Transponder System) . . . . . page 30
Utilitaires . . . . . page 31

Listes de balayage

Les listes de balayage sont créées et attribuées à des canaux ou à des groupes. Votre radio recherche l'activité vocale en passant par le cycle complet de la séquence de canaux et de groupes définie dans la liste de balayage du canal actuel.

Votre radio prend en charge jusqu'à 250 listes de balayage, chacune pouvant comprendre un maximum de 16 membres. Chaque liste de balayage peut prendre en charge une combinaison d'entrées analogiques et numériques.

Balayage

Lorsque vous démarrez un balayage, votre radio recherche l'activité vocale en passant par le cycle complet de la liste de balayage du canal actuel. Le voyant DEL clignote en jaune.

Pendant un balayage bimode, si vous employez un canal numérique et si votre radio capte un canal analogique, votre radio passe automatiquement du mode numérique au mode analogique pendant la durée de la communication. L'inverse est également vrai.

Il existe deux types de balayage.

- **Balayage du canal principal (manuel)** : Votre radio effectue le balayage de tous les canaux et de tous les groupes de votre liste de balayage. Au démarrage du balayage, votre radio peut, selon les réglages définis, commencer automatiquement par le dernier canal ou groupe actif lors du dernier balayage ou par le canal à partir duquel le balayage a été lancé.
- **Balayage auto (automatique)** : Votre radio démarre automatiquement le balayage lorsque vous sélectionnez un canal ou un groupe pour lequel la fonction Balayage auto est activée.

Démarrer et arrêter le balayage

Procédure :

1. Appuyez sur la touche programmée **Balayer**.
   OU
   Lorsque la fonction Balayage auto est activée, servez-vous du bouton de sélection de canaux pour choisir un canal.
2. Le voyant DEL clignote en jaune et une tonalité de réussite retentit pour indiquer que le balayage automatique est activé.
   OU
   Lorsque le balayage automatique est désactivé, le voyant DEL s'éteint et une tonalité d'échec retentit.

Répondre à une transmission pendant un balayage

Lorsqu'elle exécute un balayage, votre radio s'arrête sur un canal ou un groupe si elle y détecte de l'activité. La radio demeure sur ce canal pendant une durée programmée, la « période d'attente ».

Procédure :

1. Tenez la radio à la verticale, à une distance de 2,5 cm à 5 cm (de 1 po à 2 po) de vos lèvres.

   Si l'indicateur Canal libre est activé, une courte tonalité d'avertissement se fait entendre lorsque l'utilisateur de la radio émettrice cesse d'appuyer sur le bouton **PTT**, vous indiquant que le canal est libre et que vous pouvez répondre.
2. Appuyez sur le bouton **PTT** pendant la période d'attente. Le voyant DEL passe au vert continu.
3. Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de conversation (si elle est activée) et parlez clairement dans le microphone.
   OU

   Attendez la fin de l'effet local **PTT** (s'il est activé) et parlez clairement dans le microphone.
4. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
5. Si vous ne répondez pas avant que la période d'attente soit écoulée, la radio reprend le balayage des autres canaux ou des autres groupes.

Supprimer un canal nuisible

Si un canal émet continuellement des appels indésirables ou du bruit (canal « nuisible »), vous pouvez éliminer temporairement ce canal indésirable de la liste de balayage.

Cette possibilité n'existe pas pour le canal employé comme canal sélectionné.

Procédure :

1. Lorsque votre radio capte un canal indésirable ou nuisible, appuyez sur la touche programmée **Suppr. nuisible** jusqu'à ce qu'une tonalité se fasse entendre.
2. Relâchez la touche **Suppr. nuisible**. Le canal nuisible est supprimé.

Restaurer un canal nuisible

Procédure :
Pour restaurer le canal nuisible supprimé, effectuez **l'une** des opérations suivantes :

- Éteignez la radio, puis rallumez-la, **OU**
- Arrêtez et redémarrez un balayage par l'intermédiaire de la touche programmée **Balayage**, **OU**
- Changez de canal en utilisant le bouton de sélection de canaux.

Balayage par vote :

Le balayage par vote vous permet d'obtenir une zone de couverture étendue là où plusieurs stations de base transmettent des données identiques sur différents canaux analogiques.

Votre radio effectue le balayage des canaux analogiques de plusieurs stations de base et sélectionne le signal reçu le plus fort. Une fois la sélection déterminée, la radio désactive la sourdine des transmissions de cette station de base.

Le voyant DEL clignote en jaune pendant le balayage par vote.

Pour répondre à une transmission pendant un balayage par vote, suivez les étapes décrites dans la section ***Répondre à une transmission pendant un balayage*** *à la page 22.*

Réglages de l'indicateur d'appel

Vous pouvez activer ou désactiver les tonalités de sonnerie des appels privés que vous recevez (consultez la section ***Activer ou désactiver les tonalités et les avertissements de la radio***, à la page 33).

Augmenter le volume de la tonalité d'alarme

Votre détaillant peut programmer la radio pour vous alerter de façon continue lorsqu'un appel radio reste sans réponse. Le volume de la tonalité d'alarme augmente alors graduellement.

Cette fonction porte le nom d'avertissement croissant.

Fonction Avertissement d'appel

L'envoi d'un avertissement d'appel vous permet de faire savoir à un utilisateur de radio particulier que vous souhaitez qu'il vous rappelle lorsqu'il lui sera possible de le faire. Cette fonction est disponible par une touche d'**accès direct** programmée.

Recevoir un avertissement d'appel et y répondre

Procédure :
Lorsque vous recevez un avertissement d'appel :

1. Une tonalité répétitive se fait entendre. Le voyant DEL clignote en jaune.
2. Appuyez sur le bouton **PTT** dans les quatre (4) secondes suivant la réception d'un avertissement d'appel pour répondre à un appel privé.

Envoyer un avertissement d'appel au moyen de la touche d'accès direct

Procédure :

1. Appuyez sur la touche programmée **Accès direct** pour envoyer un avertissement d'appel à l'ID prédéfini.
2. Le voyant DEL passe au vert continu pendant l'envoi de l'avertissement d'appel.
3. Deux alertes sonores se font entendre si la confirmation de l'avis d'appel est reçue.
   OU
   Si la confirmation de l'avis d'appel n'est pas reçue, une tonalité grave retentit.

Fonction d'urgence

Une alarme d'urgence est employée pour signaler une situation critique. Vous pouvez signaler une urgence en tout temps, peu importe l'état, même si de l'activité se déroule sur le canal en cours d'utilisation.

Votre radio prend en charge **deux** alarmes d'urgence :

- Alarme d'urgence
- Alarme d'urgence suivie d'un appel vocal

De plus, chaque alarme comprend les types suivants :

- **Normal** – La radio transmet un signal d'alarme et active des indicateurs sonores ou visuels.
- **Silencieux** – La radio transmet un signal d'alarme sans indicateurs sonores ou visuels. La radio reçoit les appels sans qu'aucun son ne soit produit par le haut-parleur, jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton **PTT** pour faire l'appel.
- **Silencieux avec voix** – La radio transmet un signal d'alarme sans indicateurs sonores ou visuels, mais permet aux appels entrants de se faire entendre sur le haut-parleur.

Recevoir une alarme d'urgence

Lorsque votre radio reçoit une alarme d'urgence, une tonalité se fait entendre et le voyant DEL clignote en rouge jusqu'à ce que vous quittiez le mode d'urgence. Effectuez l'une des actions suivantes pour neutraliser la tonalité :

- Appuyez sur la touche **PTT** pour appeler le groupe de radios qui a reçu l'alarme d'urgence.
- Appuyez sur n'importe quel touche programmable.
- Quittez le mode Urgence.

REMARQUE : Votre radio confirme automatiquement l'alarme d'urgence (si cette fonction est activée).

Quitter le mode d'urgence après réception de l'alarme d'urgence

Quittez le mode d'urgence en effectuant l'une des actions suivantes :

- Changer de chaîne.
- Éteindre la radio.
- Appuyer sur le bouton **Urgence désact**.
- Appuyer sur le bouton **Urgence activée**. Cette action efface l'indication d'alarme et lance une transmission d'urgence.

Envoyer une alarme d'urgence

Cette fonction vous permet d'envoyer une alarme d'urgence (un signal sans voix) qui déclenche une indication d'alerte sur un groupe de radios.

Procédure :

1. Appuyez sur la touche programmée **Urg. act**.
2. Le voyant DEL passe au vert continu.
3. Une fois l'accusé de réception de l'alarme d'urgence reçu, la tonalité d'urgence se fait entendre. Le voyant DEL clignote en vert.
   OU
   Si votre radio ne reçoit pas d'accusé de réception de l'alarme d'urgence, une fois toutes les tentatives effectuées, une tonalité grave se fait entendre.
4. La radio quitte alors le mode d'alarme d'urgence.

Si votre radio est réglée au mode Silencieux, aucun indicateur sonore ou visuel ne se manifeste en mode d'urgence.

Envoyer une alarme d'urgence avec voix à suivre

Cette fonction vous permet d'envoyer une alarme d'urgence à un groupe de radios. Le microphone de votre radio est automatiquement activé, vous permettant de communiquer avec le groupe de radios sans avoir à appuyer sur le bouton **PTT**.

Cet état de microphone activé est aussi appelé « microphone branché ».

REMARQUE : Certains accessoires ne prennent pas en charge la fonction « microphone branché ». Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

Si vous appuyez sur le bouton **PTT** pendant la période de transmission avec microphone branché programmée, la radio ne tient pas compte de l'appui sur le bouton **PTT** et demeure en mode d'urgence.

REMARQUE : Si vous appuyez sur le bouton **PTT** pendant la période de microphone branché programmée et si vous maintenez le bouton enfoncé après l'expiration de la durée de microphone branché, la radio continue de transmettre jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton **PTT**.

Procédure :

1. Appuyez sur la touche programmée **Urg. act**.
2. Le voyant DEL passe au vert continu.
3. Lorsqu'une tonalité se fait entendre, parlez clairement dans le microphone. Lorsque la fonction de microphone branché est activée, la radio transmet automatiquement sans appui sur le bouton **PTT** jusqu'à l'expiration de la durée de microphone branché.
   Pendant la transmission, le voyant DEL est vert continu.
4. La radio cesse automatiquement de transmettre dans les cas suivants :
   La durée du cycle entre microphone branché et réception d'appels arrive à son terme, si le mode Cycle d'urgence est activé.
   OU
   La durée de microphone branché arrive à son terme, si le mode Cycle d'urgence est désactivé.
5. Pour transmettre de nouveau, appuyez sur le bouton **PTT**.
   OU
   Appuyez sur la touche programmée **Urgence désact.** pour quitter le mode d'urgence.

*Si votre radio est réglée à Silencieux, aucun indicateur sonore ou visuel ne se manifeste en mode d'urgence et aucun appel reçu ne se fait entendre sur le haut-parleur jusqu'à ce que la durée de microphone branché programmée soit écoulée et que vous appuyiez sur le bouton **PTT**.*

*Si votre radio est réglée à Silencieux avec voix, aucun indicateur sonore ou visuel ne se manifeste en mode d'urgence lorsque vous faites un appel avec microphone branché, mais le son est diffusé sur le haut-parleur lorsque la radio cible répond, une fois la durée de microphone branché programmée écoulée. Les indicateurs ne se manifestent que lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT**.*

REMARQUE : Si la demande d'alarme d'urgence échoue, la radio ne fait pas d'autre tentative et passe directement à l'état de microphone branché.

Réactiver le mode d'urgence

REMARQUE : Cette fonction n'est offerte que sur la radio qui envoie l'alarme d'urgence.

La fonction peut être activée dans les deux cas suivants :

- Vous changez le canal pendant que la radio est en mode d'urgence. La radio quitte alors le mode d'urgence. Si l'alarme d'urgence est activée sur le nouveau canal, la radio réactive le mode d'urgence.
- Vous appuyez sur la touche programmée **Urg. act.** pendant que la radio est dans un état d'activation du mode d'urgence ou de transmission d'urgence. La radio quitte alors cet état et réactive le mode d'urgence.

Quitter le mode d'urgence après l'envoi de l'alarme d'urgence

REMARQUE : Cette fonction n'est offerte que sur la radio qui envoie l'alarme d'urgence.

Votre radio quitte le mode d'urgence lorsque l'**un** des événements suivants se produit :

- L'accusé de réception de l'alarme d'urgence est reçu (dans le cas de l'**alarme d'urgence** seulement), **OU**
- Un télégramme de sortie de l'état d'urgence est reçu, **OU**
- Toutes les tentatives d'envoi de l'alarme ont été effectuées, **OU**
- Le bouton **Urgence désact.** est enfoncé.
- Vous éteignez la radio, puis la rallumez, si votre radio a été programmée pour demeurer sur le canal d'inversion d'urgence même après la réception de la confirmation.

REMARQUE : Si la radio est mise hors tension, elle quitte le mode d'urgence. La radio ne réactive pas automatiquement le mode d'urgence lorsqu'elle est remise sous tension.

Cryptage

Si elle est activée, cette fonction fait appel à une solution de brouillage logiciel pour prévenir l'écoute d'un canal par des utilisateurs non autorisés. Les parties de la transmission correspondant au signal et à l'identification de l'utilisateur ne sont pas brouillées.

Sur votre radio, la fonction de cryptage doit être activée sur le canal pour envoyer une transmission cryptée; l'activation de la fonction n'est cependant pas nécessaire à la réception d'une telle transmission. Pendant qu'un canal crypté est sélectionné, la radio continue d'être en mesure de recevoir des transmissions non brouillées. Votre radio prend uniquement en charge le **cryptage de base**.

Pour décoder un appel crypté ou une transmission de données, votre radio doit être programmée de façon à utiliser la même clé de cryptage que la radio émettrice. Si la radio reçoit un appel brouillé doté d'une clé de cryptage différente, vous entendrez une transmission brouillée. Le voyant DEL passe au vert continu pendant que la radio envoie une transmission cryptée et clignote rapidement en vert lorsque la radio reçoit une transmission cryptée.

REMARQUE : Certains modèles de radio n'offrent pas cette fonction de cryptage. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

Procédure :

Appuyez sur la touche programmée **Cryptage** pour activer ou désactiver la fonction.

Brouillage analogique

Le brouillage analogique est une fonctionnalité uniquement analogique qui fait appel à une solution de brouillage logiciel pour prévenir l'écoute d'un canal par des utilisateurs non autorisés. Les parties de la transmission correspondant au signal et à l'identification de l'utilisateur ne sont pas brouillées.

La fonction de brouillage analogique doit être activée sur le canal de la radio pour que celle-ci puisse envoyer et recevoir des transmissions avec brouillage analogique. Lorsqu'un canal avec brouillage analogique est sélectionné, la radio **NE** peut **PAS** recevoir des transmissions non brouillées.

Votre radio prend en charge **deux** codes de brouillage analogique qui peuvent être sélectionnés à l'aide du bouton programmable.

Procédure :

Appuyez sur le bouton programmé **Brouillage analogique** pour activer ou désactiver cette fonction.

Fonctions de verrouillage par mot de passe

Votre radio prend en charge l'entrée de mots de passe de quatre chiffres. Lorsqu'elle est activée, cette fonction vous permet d'accéder à la radio au moyen d'un mot de passe à la mise sous tension. Utilisez le sélecteur de canal et les deux boutons latéraux pour entrer le mot de passe (consultez la section ***Commandes de la radio*** à la page 6) :

- Les positions 1 à 9 du bouton de sélection de canal représentent les chiffres 1 à 9, et la position 10 représente le 0.
- Les boutons latéraux 1 à 2 représentent les chiffres 1 et 2.

Accéder à la radio à l'aide d'un mot de passe

Procédure :
Allumez la radio.

1. Une tonalité continue retentit.
2. Utilisez le bouton sélecteur de canal pour entrer le premier chiffre du mot de passe.
3. Appuyez sur le bouton latéral 1 ou 2 pour entrer chacun des trois chiffres restants du mot de passe. Vous entendrez une tonalité de réussite chaque fois que vous appuyez sur un bouton latéral.
   Une fois le deuxième chiffre du mot de passe entré, votre radio ne tient plus compte des changements de position du sélecteur de canal.
4. Une fois le dernier chiffre du mot de passe à quatre chiffres entré, la radio vérifie automatiquement la validité du mot de passe.
   Si le mot de passe est correct :
   La radio se met sous tension. Consultez la section ***Mise en marche de la radio*** à la page 4.
   OU
   Si le mot de passe est incorrect :
   Une tonalité continue retentit. Répétez les étapes 1 à 3.
   OU
   Après une troisième tentative incorrecte, la radio se verrouille. Une tonalité se fait entendre et le voyant DEL émet un double clignotement jaune.

*La radio se met en état de verrouillage pendant 15 minutes et réagit uniquement aux commandes du bouton **Marche/Arrêt - Volume**.*

REMARQUE : Lorsqu'elle est verrouillée, la radio ne peut recevoir aucun appel, y compris les appels d'urgence.

Enlever l'état de verrouillage de la radio

Procédure :
Patientez 15 minutes. Répétez les étapes 1 à 4 de la section ***Accéder à la radio à l'aide d'un mot de passe***, à la page 29.
OU
Mettez la radio sous tension, si vous l'aviez éteinte lorsqu'elle s'est verrouillée :

1. Une tonalité se fait entendre et le voyant DEL émet un double clignotement jaune.
2. Patientez 15 minutes. Répétez les étapes 1 à 4 de la section ***Accéder à la radio à l'aide d'un mot de passe***, à la page 29.

La radio redémarre la minuterie de 15 minutes pour l'état de verrouillage à la mise sous tension.

ARTS (Auto-Range Transponder System)

ARTS est une fonctionnalité analogique seulement conçue pour vous informer quand votre radio est hors de portée des autres radios dotées du système ARTS.

Les radios dotées du système ARTS transmettent ou reçoivent périodiquement des signaux pour confirmer qu'elles se trouvent à portée l'une de l'autre. Votre détaillant peut programmer votre radio pour qu'elle transmette ou reçoive le signal ARTS.

Votre radio fournit des indications d'état comme suit :

- **First-Time Alert (Alerte de première utilisation)** – Une tonalité se fait entendre.
- **ARTS-in-Range Alert (Alerte ARTS à portée)** – Une tonalité se fait entendre, si elle est programmée.
- **ARTS-Out-of-Range Alert (Alerte ARTS hors de portée)** – Une tonalité se fait entendre et le voyant DEL clignote rapidement en rouge.

Utilitaires

Régler le niveau du silencieux

Vous pouvez régler le niveau du silencieux de votre radio de manière à filtrer les appels indésirables à faible intensité de signal ou les canaux caractérisés par un bruit de fond anormalement élevé.

Réglages : Normal correspond au réglage par défaut. **Filtré** élimine les appels (indésirables) ou le bruit de fond. Cependant, les appels provenant d'emplacements distants risquent alors d'être également éliminés.

Procédure :

1. Appuyez sur la touche programmée **Silencieux**.
2. Une tonalité de réussite retentit pour indiquer que la radio est entrée en mode silencieux filtré.
   OU
   Une tonalité d'échec retentit pour indiquer que la radio est entrée en mode normal.

Régler le niveau de puissance

Vous pouvez faire alterner le niveau de puissance de votre radio entre élevé ou bas pour chaque canal.

Réglages : Élevé permet la communication avec des radios considérablement éloignées. **Bas** permet la communication avec des radios situées à proximité.

Procédure :

1. Appuyez sur la touche programmée **Niveau de puissance**.
2. Une tonalité de réussite retentit pour indiquer que la radio effectue la transmission à faible puissance.
   OU
   Une tonalité d'échec retentit pour indiquer que la radio effectue la transmission à une puissance élevée.

Activer ou désactiver la fonction de transmission vocale (VOX)

Cette fonction vous permet d'établir une communication vocale en mode mains libres sur un canal programmé. La radio transmet automatiquement, pendant une période programmée, dès que le microphone de l'accessoire VOX détecte une voix.

Pour la réactiver, exécutez l'**une** des opérations suivantes :

- Avant d'allumer la radio, branchez l'accessoire compatible VOX au connecteur d'accessoire, **OU**
- Appuyez sur la touche programmée **VOX** et branchez l'accessoire compatible VOX au connecteur d'accessoire.

Une pression sur le bouton **PTT** pendant l'utilisation de la radio désactive la fonction VOX. Pour la réactiver, exécutez l'**une** des opérations suivantes :

- Éteignez la radio, puis rallumez-la, **OU**
- Changez de canal en utilisant le bouton de sélection de canaux, **OU**
- Procédez comme suit.

REMARQUE : L'activation ou la désactivation de cette fonction est limitée aux radios sur lesquelles la fonction associée est activée. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

Procédure :
Appuyez sur la touche programmée **VOX** pour activer ou désactiver la fonction.

Si la fonction de tonalité d'autorisation est activée, utilisez un mot déclencheur pour faire l'appel. Attendez la fin de la tonalité d'autorisation, puis parlez clairement dans le microphone.

Annonce vocale

Cette fonction permet à la radio de faire entendre la zone ou le canal que l'utilisateur vient d'attribuer, ou de signaler l'appui sur une touche programmable. L'indicateur audio peut être personnalisé en fonction des exigences du client.

Procédure :

1. Appuyez sur la touche programmée **Annonce vocale**.
2. Une tonalité de réussite retentit pour indiquer que toutes les tonalités et tous les avertissements sont activés.
   OU
   Une tonalité d'échec retentit pour indiquer que toutes les tonalités et tous les avertissements sont désactivés.

Activer ou désactiver l'amélioration de la vibration

Vous pouvez activer cette fonction lorsque vous parlez une langue qui contient beaucoup de prononciations alvéolaires vibrantes (« R » roulés).

Utilisez les fonctions suivantes pour activer ou désactiver l'amélioration de la vibration.

Procédure :

Appuyez sur la touche programmée **Amélioration de la vibration act./dés.**

Activer ou désactiver les tonalités et les avertissements de la radio

Vous pouvez activer ou désactiver toutes les tonalités et tous les avertissements de la radio (sauf la tonalité d'avertissement d'urgence entrant), au besoin.

Procédure :

1. Appuyez sur le bouton programmé **Toutes Tnltés/Avert**.
2. Une tonalité de réussite retentit pour indiquer que toutes les tonalités et tous les avertissements sont activés.
   OU
   Une tonalité d'échec retentit pour indiquer que toutes les tonalités et tous les avertissements sont désactivés.

Vérification de la charge de la batterie

Vous pouvez vérifier la charge restante de la batterie.

Réglages : Le voyant DEL passe au jaune continu pour indiquer un niveau de charge de batterie moyen ou au vert continu pour indiquer un niveau de charge de batterie maximal.

Procédure :
Appuyez sur la touche programmée **Charge de batterie** pour que le voyant DEL vous indique le niveau de charge.

Accessoires

Votre radio est compatible avec les accessoires figurant dans ce chapitre. Pour en savoir davantage à ce sujet, communiquez avec le détaillant.

Antennes . . . . . page 34
Batteries . . . . . page 34
Câbles . . . . . page 34
Chargeurs . . . . . page 34
Écouteurs et écouteurs boutons . . . . . page 35
Casques d'écoute et accessoires connexes . . . . . page 35
Accessoires de transport. . . . . page 35
Haut-parleurs/microphones à distance . . . . . page 36
Accessoires de surveillance . . . . . page 36

Antennes

- Antenne tronquée, VHF, 146 à 162 MHz (HAD9742_)
- Antenne tronquée, VHF, 162 à 174 MHz (HAD9743_)
- Antenne hélicoïdale, VHF, 146 à 174 MHz (NAD6502_)
- Antenne hélicoïdale tronquée, UHF, 403 à 440 MHz (NAE6521_)
- Antenne tronquée, UHF, 438 à 470 MHz (NAE6522_)
- Antenne 9 cm, VHF, 136 – 155 MHz (PMAD4012_)
- Antenne 14 cm, VHF, 136 – 155 MHz (PMAD4014_)
- Antenne hélicoïdale, VHF, 136 à 150.8 MHz (PMAD4042_)
- Antenne tronquée 9 cm, UHF, 403 – 433 MHz (PMAE4002_)
- Antenne tronquée 9 cm, UHF, 430 – 470 MHz (PMAE4003_)
- Antenne fouet, UHF, 403 à 520 MHz (PMAE4016_)

Batteries

- Batterie NiMH, 1400 mAH (NNTN4851_)
- Batterie mince Li-Ion, 1600 mAH (NNTN4970_)
- Batterie Li-Ion, 2250 mAH (NNTN4497_R)

Câbles

- Câble de programmation USB (PMKN4128_)

Chargeurs

- Chargeur de bureau rapide (WPLN4138_)
- Chargeur rapide avec alimentation à découpage (PMLN5193_)
- Chargeur 10 heures (EPNN7997_)
- Transformateur de charge rapide (EPNN9288_)

Écouteurs et écouteurs boutons

- Récepteur à l'oreille flexible (BDN6720_)
- Écouteur pour réception seulement avec prise 3,5 mm (AARLN4885_)
- Écouteur flexible à réception seulement pour haut-parleur/microphone à distance (WADN4190_)
- Écouteur D-Shell à réception seulement (taille unique) pour haut-parleur/microphone à distance (PMLN4620_)
- Écouteur pour réception seulement avec tube translucide et embout en caoutchouc (RLN4941_)
- Écouteur avec interrupteur en ligne microphone /PTT/VOX (Mag One) (PMLN6534_)
- Récepteur à l'oreille avec interrupteur en ligne microphone/PTT/VOX (Mag One) (PMLN6531_)
- Oreillette pivotante avec microphone en ligne et bouton PTT (PMLN6532_)
- Oreillette en D avec microphone/PTT (PMLN6535_)
- Écouteur avec microphone à tige et interrupteur en ligne PTT/VOX (Mag One) (PMLN6537_)

Casques d'écoute et accessoires connexes

- Casque pour service rigoureux avec microphone antibruit monté sur tige (PMLN6540_)
- Casque d'écoute léger avec microphone monté sur tige pivotant (PMLN6538_)
- Casque serre-tête de poids moyen à deux coussins (PMLN6539_)
- Écouteur léger avec transducteur temporal (PMLN6541_)

Accessoires de transport

- Étui en cuir sans afficheur avec sangle de ceinture et anneaux en D (RLN5383_)
- Étui en cuir sans afficheur avec pivot de 2,5 po et anneaux en D (RLN5384_)
- Étui en cuir sans afficheur avec pivot de 3 po et anneaux en D (RLN5385_)
- Étui en nylon avec boucle de ceinture et anneaux en D (HLN9701_)
- Boucle de ceinture pivotante de 2,5 po (4280483B03)
- Boucle de ceinture pivotante de 3 po (4280483B04)
- Pince de ceinture à ressort de 2 po (RLN5644_)
- Pince de ceinture à ressort de 3 po (HLN8255_)

Haut-parleurs/microphones à distance

- Haut-parleur/microphone distant IP57 (PMMN4029_)
- Haut-parleur/microphone distant (Mag One) (PMMN4092_)
- Haut-parleur/microphone distant avec prise audio de 3,5 mm (PMMN4013_)

Accessoires de surveillance

- Trousse de surveillance à 2 fils avec écouteur à tube acoustique transparent, noir (Palm Garden) (PMLN6530_)
- Trousse de surveillance à 2 fils avec tube acoustique à déconnexion rapide, noir (OTTO) (PMLN6536_)
- Trousse de surveillance à 2 fils (beige) avec écouteur à tube acoustique transparent (Palm Garden) (PMLN6445_)

Garantie des batteries

Garantie de fabrication

En vertu de la garantie de fabrication, le produit est garanti contre tout défaut de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

Toutes les batteries CP	Deux (2) ans

La garantie de capacité

La garantie de capacité assure une capacité égale à 80 % de la capacité nominale pendant la durée de la garantie.

Batteries au lithium-ion (Li-ion)	12 mois

Garantie limitée

PRODUITS DE TÉLÉCOMMUNICATIONS MOTOROLA

I. PROTECTION ASSURÉE PAR LA PRÉSENTE GARANTIE ET DURÉE DE CELLE-CI :

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. (« MOTOROLA ») garantit les produits de télécommunications identifiés ci-dessous (le « Produit ») fabriqués par MOTOROLA contre tout défaut de matériel ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, pour une période suivant la date d'achat, tel qu'il est stipulé ci-dessous.

Radios portables CP200d	Deux (2) ans
Accessoires des produits (à l'exception des batteries, des chargeurs et des accessoires Mag One)	Un (1) an
Accessoires Mag One	Six (6) Mois

À sa discrétion, MOTOROLA réparera sans frais le Produit (avec des pièces neuves ou remises à neuf), le remplacera (par un produit neuf ou remis à neuf) ou remboursera le prix d'achat du Produit durant la période de garantie, à condition que le Produit soit retourné au lieu d'achat conformément aux modalités de la présente garantie. Les pièces et les cartes remplacées sont garanties pour le reste de la période de garantie d'origine. Toute pièce remplacée du Produit devient la propriété de MOTOROLA.

Cette garantie limitée expresse est accordée par MOTOROLA à l'acheteur ou à l'utilisateur final d'origine seulement et ne peut être ni transférée ni cédée à un tiers. La présente garantie constitue la garantie complète du Produit fabriqué par MOTOROLA. MOTOROLA n'assume aucune obligation ni responsabilité pour un quelconque ajout ou modification apportés à la présente garantie, à moins d'être en présence d'un document écrit signé par un cadre supérieur de MOTOROLA.

Sauf dans le cadre d'une entente distincte conclue entre MOTOROLA et l'acheteur ou l'utilisateur final d'origine, MOTOROLA ne garantit pas l'installation, l'entretien, ni la réparation du Produit.

MOTOROLA se dégage de toute responsabilité à l'égard de tout équipement ou accessoire qui n'est pas fourni par MOTOROLA et qui est branché sur le Produit ou utilisé conjointement avec celui-ci, ainsi qu'à l'égard du fonctionnement du Produit utilisé conjointement avec tout équipement ou accessoire, et tous les équipements de cette nature sont expressément exclus de la présente garantie. Compte tenu du caractère unique de chaque système pouvant utiliser le Produit, MOTOROLA se dégage de toute responsabilité à l'égard de la portée, de la diffusion et du fonctionnement du système.

II. CONDITIONS GÉNÉRALES :

La présente garantie précise l'entière responsabilité de MOTOROLA à l'égard du Produit. À la discrétion de MOTOROLA, la réparation du Produit, son remplacement ou le remboursement de son prix d'achat constituent le seul recours. CETTE GARANTIE EST DONNÉE À LA PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, COMPRENANT, SANS LIMITATION, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA PÉRIODE DÉFINIE PAR CETTE GARANTIE LIMITÉE. DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI, MOTOROLA NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES DONT LA VALEUR DÉPASSE LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, NI À L'ÉGARD DES PERTES DE JOUISSANCE, DES PERTES DE TEMPS, DES DÉRANGEMENTS, DES PERTES COMMERCIALES, DES PERTES DE PROFIT OU D'ÉCONOMIES, NI RELATIVEMENT À TOUT AUTRE DOMMAGE ACCESSOIRE, SPÉCIAL OU INDIRECT RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'INCAPACITÉ D'UTILISER CE PRODUIT.

III. DROITS PRÉVUS PAR LES LOIS PROVINCIALES :

CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT AUCUNE EXCLUSION NI LIMITATION QUANT AUX DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS, NI AUCUNE LIMITE SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE LES LIMITES OU EXCLUSIONS MENTIONNÉES PLUS HAUT PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

La présente garantie confère des droits juridiques précis et il est possible que vous jouissiez d'autres droits, selon votre province de résidence.

IV. ENTRETIEN COUVERT PAR LA GARANTIE :

Pour que la réparation soit couverte par la garantie, vous devez fournir une preuve d'achat (portant la date d'achat et le numéro de série du Produit). De plus, vous devez livrer ou expédier le Produit, en payant d'avance les frais de transport et d'assurance, à un centre de service homologué. Les réparations sous garantie seront effectuées par MOTOROLA à l'un de ses centres de service homologués. Dans certains cas, il est plus facile d'obtenir les réparations couvertes par la garantie en s'adressant d'abord à l'entreprise qui vous a vendu le Produit (c'est-à-dire le détaillant ou votre fournisseur de services de télécommunication). Vous pouvez également appeler MOTOROLA au 1 800 927-2744 aux États-Unis et au Canada.

V. CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR LA PRÉSENTE GARANTIE :

A) Les défauts ou bris résultant d'une utilisation autre que normale ou habituelle du Produit.

B) Les défauts ou bris causés par une mauvaise utilisation, un accident, l'eau ou la négligence.

C) Les défauts ou bris résultant d'un essai, d'une utilisation, d'un entretien, d'une installation, d'une modification ou d'un réglage fautifs.

D) Les bris ou dommages causés aux antennes, sauf s'ils sont le résultat direct d'un défaut de matériel ou de fabrication.

E) Un Produit soumis à des modifications, des réparations ou un démontage non autorisés (y compris, sans s'y limiter, l'ajout au Produit d'un équipement quelconque non fourni par MOTOROLA) et qui ont un effet négatif sur le rendement du Produit ou qui nuisent à l'inspection ou à l'essai normal sous garantie du Produit par MOTOROLA en cas de réclamation.

F) Tout Produit dont le numéro de série a été enlevé ou rendu illisible.

G) Les batteries rechargeables si :
(1) l'un des sceaux situés sur l'enveloppe de protection de la batterie a été brisé ou montre des traces évidentes d'altération;
(2) le dommage ou défaut est provoqué par la charge ou l'utilisation de la batterie dans un appareil ou pour un service autre que le Produit pour lequel elle est spécifiée.

H) Les frais d'expédition au centre de réparation.

I) Tout produit qui, à cause de modifications illégales ou interdites apportées au logiciel ou au micrologiciel du Produit, ne fonctionne pas conformément aux spécifications énoncées par MOTOROLA ou sur l'étiquette de conformité de la FCC en vigueur pour ce Produit lorsque le Produit a été initialement distribué par MOTOROLA.

J) Les égratignures et autres dommages superficiels qui ne nuisent pas au fonctionnement du Produit.

K) L'usure et le vieillissement normaux et habituels.

VI. DISPOSITIONS RELATIVES AUX BREVETS ET AUX LOGICIELS :

MOTOROLA défendra à ses frais toute poursuite menée en justice contre l'acheteur dans la mesure où la poursuite revendique que le Produit ou certaines de ses pièces enfreignent un brevet des États-Unis et MOTOROLA paiera les frais et dommages finalement accordés au détriment de l'acheteur dans toute poursuite judiciaire attribuable à une quelconque revendication de cette nature, une telle défense et un tel paiement étant soumis aux conditions suivantes :

A) MOTOROLA doit être promptement avisée par écrit par l'acheteur ou l'usager de tout avis se rapportant à une telle plainte;

B) MOTOROLA mènera comme elle l'entend sa défense contre une telle poursuite, de même que toute négociation en vue de tout règlement ou compromis;

C) Si le Produit ou les pièces devaient faire l'objet, ou de l'avis de MOTOROLA, pourraient vraisemblablement faire l'objet d'une poursuite pour contrefaçon d'un brevet américain ou canadien, l'acheteur ou l'usager accordera le droit à MOTOROLA, à la discrétion et aux frais de cette dernière, soit de procurer à l'acheteur ou à l'usager le droit de continuer d'utiliser le Produit ou les pièces, soit de remplacer ou de modifier ces derniers de manière à ce qu'ils n'enfreignent plus le brevet, soit d'accorder à l'acheteur ou à l'usager un crédit équivalent à la valeur dépréciée du Produit ou des pièces et d'accepter de reprendre ceux-ci. La dépréciation représentera un montant égal pour chaque année de durée de vie utile du Produit ou des pièces, tel que déterminé par MOTOROLA.

MOTOROLA se dégage de toute responsabilité à l'égard de toute poursuite pour contrefaçon de brevet fondée sur une adaptation du Produit ou des pièces mentionnées dans la présente à un logiciel, un appareil ou un équipement non fourni par MOTOROLA. MOTOROLA se dégage également de toute responsabilité à l'égard de tout équipement ou logiciel qui n'est pas fourni par MOTOROLA et qui est rattaché au Produit ou utilisé conjointement avec ce dernier. Ce qui précède énonce l'entière responsabilité de MOTOROLA pour la contrefaçon de brevets relative au Produit ou à toute pièce de ce dernier.

Les lois au Canada, aux États-Unis et dans d'autres pays protègent au nom de MOTOROLA certains droits exclusifs visant les logiciels, comme de reproduire des copies et de distribuer des copies desdits logiciels MOTOROLA. Les logiciels MOTOROLA ne peuvent être utilisés qu'avec les Produits à l'intérieur desquels ils étaient installés à l'origine. Il est interdit de remplacer, de copier, de distribuer, de modifier d'aucune façon et d'utiliser le logiciel à l'intérieur du Produit en vue de fabriquer un quelconque produit dérivé. Aucune autre utilisation, y compris sans s'y limiter, l'altération, la modification, la reproduction, la distribution ou l'ingénierie à rebours, d'un quelconque logiciel MOTOROLA n'est permise. Aucune licence n'est accordée pour inférence, estoppel ou autre en vertu des droits de brevets ou des droits d'auteur de MOTOROLA ou de tiers.

VII. LOI APPLICABLE :

Cette garantie est régie par les lois de l'état de l'Illinois, É.-U.

MOTOROLA

Motorola Solutions, Inc.
1303 East Algonquin Road
Schaumburg, Illinois 60196 U.S.A.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and
the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks
of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license.
All other trademarks are the property of their respective owners.
© 2013, 2014 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.
December 2014

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le sigle M stylisé sont des marques de commerce ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence.
Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs titulaires respectifs.
© 2013. 2014 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés.
décembre 2014

www.motorolasolutions.com/mototrbo

68009615991-BA